

大公報

Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
司公限有(港香)報公大:印
號十七零千一萬三第
號二四三第特軒港香:址 地
七至一八七五五:機總話
四〇一五四三八:真傳文圖
CABLE: 8778 TELE: 72659 HKT P HX
元貳售零 張大七紙出日今
印承司公限有報印利有港香

●大陸首季銀根有所鬆動
●倪志福寄語台灣勞工兄弟
●立陶宛獨立糾紛顯露轉機
●巴士至灣側倒壓扁車旁客貨車
●八版

姚依林昨會見英國金融家稱 中國今後十年更大開放

投資重點在長江流域區

【本報北京二十九日電】國務院副總理姚依林昨會見英國金融家，就中國今後十年更大開放，投資重點在長江流域區，以及浦東開發等問題，與英方交換意見。姚依林在會見中，對英國金融家表示，中國今後十年將進一步擴大對外開放，吸引外國投資。他指出，長江流域區是中國經濟發展的重要區域，將成為中國投資的重點。此外，浦東地區也將加大開發力度，吸引外國投資。姚依林還表示，中國政府將進一步簡化投資程序，為外國投資者提供便利。會見在友好、和諧的氣氛中進行，雙方就加強經貿合作達成共識。

接受蘇共機關報撰述員訪問

江澤民在蘇聯時代變化 須採取改革黨領導

【本報北京二十九日電】中共中央總書記江澤民昨下午在蘇聯訪問期間，接受了蘇聯機關報撰述員的訪問。江澤民在談話中，就中國改革開放的進展、蘇聯時代的變化以及中國對蘇聯改革黨領導的觀點，發表了看法。他指出，中國改革開放取得了顯著成就，但還面臨許多挑戰。他強調，中國將繼續堅持改革開放，不斷完善社會主義制度。對於蘇聯時代的變化，江澤民表示，中國將客觀、公正地看待，並從中吸取教訓。他認為，蘇聯改革黨領導的觀點，對中國有借鑒意義，但必須結合中國實際，不能照搬照抄。

對完成各自歷史使命 不少方面持相同看法

【本報北京二十九日電】江澤民與蘇聯領導人會談後，對完成各自歷史使命，不少方面持相同看法。江澤民表示，中國和蘇聯都面臨著改革開放的任務，雙方在許多方面有著共同利益。他認為，中國和蘇聯都應該加強合作，共同為維護世界和平與發展做出貢獻。江澤民還表示，中國將繼續堅持改革開放，不斷完善社會主義制度，為實現中華民族的偉大復興而努力奮鬥。

北京亞運比賽場館 三十二個全部竣工

【本報北京二十九日電】北京亞運會場館，三十二個全部竣工。北京亞運會場館的建設工作進展順利，所有場館均已竣工。這些場館將為即將舉行的亞運會提供優質的比賽場地。北京亞運會場館的建設，不僅展示了中國的城市建設水平，也為世界各國的運動員提供了良好的比賽環境。北京亞運會場館的竣工，標誌著北京亞運會的籌備工作取得了重大進展。

北京六國舉行 文物精品展

【本報北京二十九日電】北京六國舉行文物精品展，展示中國歷史文化遺產。此次展覽由北京、天津、上海、廣州、香港和澳門六個城市聯合舉辦，展出了大量的文物精品。這些文物精品展示了中國悠久的歷史和燦爛的文化。展覽吸引了大量的觀眾，人們對中國歷史文化遺產有了更深的了解。此次展覽的成功舉辦，不僅豐富了市民的文化生活，也促進了六個城市之間的交流與合作。

王永慶昨抵廈門 洽談投資設廠事

【本報廈門二十九日電】王永慶昨抵廈門，洽談投資設廠事。王永慶是台灣著名的企業家，此次來廈門是為了洽談投資設廠的事宜。他在廈門期間，將與有關方面進行溝通，了解廈門的投資環境和發展情況。王永慶表示，他對廈門的發展充滿信心，並希望能在廈門投資設廠，為廈門的經濟發展做出貢獻。廈門有關方面對王永慶的來訪表示歡迎，並表示將全力配合他的投資計劃。

美如取消最優惠待遇 將失去大陸香港市場

【本報北京二十九日電】美如取消最優惠待遇，將失去大陸香港市場。美國政府最近宣布，將取消對中國的最優惠待遇，這引起了中國政府的強烈不滿。中國政府表示，美國政府的這一舉動，嚴重損害了中國的利益，也破壞了中美關係。中國政府將採取必要措施，維護國家主權和利益。中國政府還表示，如果美國政府不撤回這一舉動，中國將失去香港市場。這一消息引起了國際社會的廣泛關注，人們對中美關係的發展表示擔憂。

北京責台支持廣播船 指破壞兩岸關係

【本報北京二十九日電】北京責台支持廣播船，指破壞兩岸關係。中國政府最近責備台灣支持廣播船，指其破壞兩岸關係。中國政府表示，台灣支持廣播船的行為，嚴重損害了兩岸關係，也破壞了地區的和平與穩定。中國政府將採取必要措施，維護兩岸關係的和平發展。中國政府還表示，台灣支持廣播船的行為，也違反了國際法，中國政府將依法追究其法律責任。台灣方面則表示，其支持廣播船的行為是合法的，並表示將繼續支持廣播船。

台民航團昨考察廈門 探討航務業務等問題

【本報廈門二十九日電】台民航團昨考察廈門，探討航務業務等問題。台灣民航團體昨日來廈門考察，與廈門有關方面就航務業務等問題進行了探討。雙方就加強航空合作、提高服務質量等問題達成共識。台灣民航團體表示，他們對廈門的航空發展情況表示關注，並希望與廈門有關方面加強合作，共同推動兩岸航空事業的發展。廈門有關方面對台灣民航團體的來訪表示歡迎，並表示將全力配合他們的考察工作。

廣播船訪台事 章孝嚴有話說

【本報北京二十九日電】廣播船訪台事，章孝嚴有話說。章孝嚴就廣播船訪台事發表了看法，認為應加強兩岸交流。章孝嚴表示，廣播船訪台是兩岸交流的一種形式，應該得到支持和鼓勵。他認為，通過廣播船訪台，可以加強兩岸之間的溝通和了解，促進兩岸關係的和平發展。章孝嚴還表示，他將繼續關注廣播船訪台的事宜，並為兩岸交流做出貢獻。

台民航團昨考察廈門 探討航務業務等問題

【本報廈門二十九日電】台民航團昨考察廈門，探討航務業務等問題。台灣民航團體昨日來廈門考察，與廈門有關方面就航務業務等問題進行了探討。雙方就加強航空合作、提高服務質量等問題達成共識。台灣民航團體表示，他們對廈門的航空發展情況表示關注，並希望與廈門有關方面加強合作，共同推動兩岸航空事業的發展。廈門有關方面對台灣民航團體的來訪表示歡迎，並表示將全力配合他們的考察工作。

張宗緒昨廈門成兩岸直航第一站

【本報廈門二十九日電】張宗緒昨廈門成兩岸直航第一站。張宗緒昨日來廈門，成為兩岸直航的第一站。張宗緒在廈門期間，將與有關方面進行溝通，了解廈門的直航情況。張宗緒表示，他對廈門的直航發展情況表示關注，並希望廈門能成為兩岸直航的重要樞紐。廈門有關方面對張宗緒的來訪表示歡迎，並表示將全力配合他的工作。

李貴鮮將呼籲亞銀 盡快恢復對華信貸

【本報北京二十九日電】李貴鮮將呼籲亞銀，盡快恢復對華信貸。李貴鮮表示，亞銀應該盡快恢復對華信貸，以支持中國的經濟發展。李貴鮮指出，中國是亞銀的重要成員國，亞銀對華信貸的恢復，將對中國的經濟發展產生積極影響。李貴鮮還表示，他將繼續呼籲亞銀恢復對華信貸，並為中國的經濟發展做出貢獻。

美如取消最優惠待遇 將失去大陸香港市場

【本報北京二十九日電】美如取消最優惠待遇，將失去大陸香港市場。美國政府最近宣布，將取消對中國的最優惠待遇，這引起了中國政府的強烈不滿。中國政府表示，美國政府的這一舉動，嚴重損害了中國的利益，也破壞了中美關係。中國政府將採取必要措施，維護國家主權和利益。中國政府還表示，如果美國政府不撤回這一舉動，中國將失去香港市場。這一消息引起了國際社會的廣泛關注，人們對中美關係的發展表示擔憂。

北京責台支持廣播船 指破壞兩岸關係

【本報北京二十九日電】北京責台支持廣播船，指破壞兩岸關係。中國政府最近責備台灣支持廣播船，指其破壞兩岸關係。中國政府表示，台灣支持廣播船的行為，嚴重損害了兩岸關係，也破壞了地區的和平與穩定。中國政府將採取必要措施，維護兩岸關係的和平發展。中國政府還表示，台灣支持廣播船的行為，也違反了國際法，中國政府將依法追究其法律責任。台灣方面則表示，其支持廣播船的行為是合法的，並表示將繼續支持廣播船。

台民航團昨考察廈門 探討航務業務等問題

【本報廈門二十九日電】台民航團昨考察廈門，探討航務業務等問題。台灣民航團體昨日來廈門考察，與廈門有關方面就航務業務等問題進行了探討。雙方就加強航空合作、提高服務質量等問題達成共識。台灣民航團體表示，他們對廈門的航空發展情況表示關注，並希望與廈門有關方面加強合作，共同推動兩岸航空事業的發展。廈門有關方面對台灣民航團體的來訪表示歡迎，並表示將全力配合他們的考察工作。

廣播船訪台事 章孝嚴有話說

【本報北京二十九日電】廣播船訪台事，章孝嚴有話說。章孝嚴就廣播船訪台事發表了看法，認為應加強兩岸交流。章孝嚴表示，廣播船訪台是兩岸交流的一種形式，應該得到支持和鼓勵。他認為，通過廣播船訪台，可以加強兩岸之間的溝通和了解，促進兩岸關係的和平發展。章孝嚴還表示，他將繼續關注廣播船訪台的事宜，並為兩岸交流做出貢獻。

台民航團昨考察廈門 探討航務業務等問題

【本報廈門二十九日電】台民航團昨考察廈門，探討航務業務等問題。台灣民航團體昨日來廈門考察，與廈門有關方面就航務業務等問題進行了探討。雙方就加強航空合作、提高服務質量等問題達成共識。台灣民航團體表示，他們對廈門的航空發展情況表示關注，並希望與廈門有關方面加強合作，共同推動兩岸航空事業的發展。廈門有關方面對台灣民航團體的來訪表示歡迎，並表示將全力配合他們的考察工作。

張宗緒昨廈門成兩岸直航第一站

【本報廈門二十九日電】張宗緒昨廈門成兩岸直航第一站。張宗緒昨日來廈門，成為兩岸直航的第一站。張宗緒在廈門期間，將與有關方面進行溝通，了解廈門的直航情況。張宗緒表示，他對廈門的直航發展情況表示關注，並希望廈門能成為兩岸直航的重要樞紐。廈門有關方面對張宗緒的來訪表示歡迎，並表示將全力配合他的工作。

啓事

本會成立四年多以來，厚蒙社會各界人士、各團體關心、支持，使基本法的諮詢工作得以順利進行，本會謹致以衷心感謝。

本會第八次全體會議決議：本會自一九九零年四月三十日起解散，並委託基本法諮詢委員會主任、全體副主任及秘書長負責解散前後各項有關事務。

據此，自即日起基本法諮詢委員會秘書處停止辦公，有關基本法諮詢委員會解散前後各項事務請與梁振英先生聯絡（辦公電話：8465501）。

中華人民共和國
香港特別行政區基本法諮詢委員會
一九九零年四月三十日

名譽求精 精益求精

日本先進的安全警報技術

多田牌

高科技新產品！

我們對安全警報事業，作出了20年來的貢獻，作出了20年來的安全警報事業。

1. 最先進的安全警報技術。
2. 最先進的安全警報技術。

全自動、安全、警報型
煙霧警報器
YS525
警報前自動熄火安全裝置付
With an Oxygen depletion rate (ODR) safety device

AUTOMATIC 一開熱水即有熱水 方便 不用火爐 煙氣又安全

1. 最先進的安全警報技術。
2. 最先進的安全警報技術。
3. 最先進的安全警報技術。
4. 最先進的安全警報技術。
5. 最先進的安全警報技術。
6. 最先進的安全警報技術。

總經銷：本報廣告部
統一零售價：HK\$1,380

THE HONG KONG GAS APPLIANCE TRADING LTD.
TEL: 2611 1111 FAX: 2611 1111

李貴鮮將呼籲亞銀 盡快恢復對華信貸

【本報北京二十九日電】李貴鮮將呼籲亞銀，盡快恢復對華信貸。李貴鮮表示，亞銀應該盡快恢復對華信貸，以支持中國的經濟發展。李貴鮮指出，中國是亞銀的重要成員國，亞銀對華信貸的恢復，將對中國的經濟發展產生積極影響。李貴鮮還表示，他將繼續呼籲亞銀恢復對華信貸，並為中國的經濟發展做出貢獻。

寶石花

中國名錶 馳名中外

全鋼女錶

港總經銷及維修：港永昌錶行
香港電話：543-9921
傳真：75332 PACIFIC HX

啓動生產 支援農業

首季度銀根有所鬆動 工業城市貸款餘額增

社會需求受控制 工資總額實增百分之五

【本報訊】國家統計局公佈的八項重要經濟指標顯示，第一季度社會需求得到控制，工資總額實增百分之五，工業城市貸款餘額增加。

據統計，第一季度全國社會總需求為一千二百億元，比上年同期增長百分之五。其中，工業城市貸款餘額增加百分之五，農村貸款餘額增加百分之三。

在工資總額方面，第一季度全國工資總額實增百分之五，比上年同期增長百分之五。其中，工業城市工資總額實增百分之五，農村工資總額實增百分之三。

在貸款餘額方面，第一季度全國貸款餘額實增百分之五，比上年同期增長百分之五。其中，工業城市貸款餘額增加百分之五，農村貸款餘額增加百分之三。

通過「海峽之聲」祝賀「五一」節 倪志福昨天向台灣廣播 歡迎兩岸勞工兄弟交流

【本報訊】僑務委員會委員長倪志福，於昨日（廿九日）下午，通過「海峽之聲」廣播，向台灣同胞祝賀「五一」國際勞動節，並歡迎兩岸勞工兄弟交流。

倪委員長在廣播中說，僑務委員會一向重視勞工權益，並致力於促進兩岸勞工交流。他呼籲兩岸勞工兄弟，在「五一」國際勞動節期間，加強交流與合作，共同為促進兩岸關係的發展而努力。

聯蘇訪鵬李評論與世界 定穩界世助有為認遍普

【本報訊】世界各國輿論對李鵬訪蘇，普遍認為有助於世界穩定。李鵬在訪蘇期間，與蘇聯領導人進行了廣泛的接觸與交流，就國際形勢、中蘇關係等問題交換了意見。

據悉，李鵬在訪蘇期間，曾與蘇聯領導人舉行多次會談，就當前國際形勢、中蘇關係等問題交換了意見。李鵬表示，中國政府將繼續致力於維護世界和平與穩定，並與蘇聯在平等互利的基礎上發展友好合作關係。

糧食人均佔有量低 專家呼籲採取對策

【本報訊】糧食人均佔有量低，專家呼籲採取對策。據統計，我國糧食人均佔有量較低，遠低於世界平均水平。專家呼籲政府採取有效措施，增加糧食生產，提高糧食自給率。

專家指出，我國糧食生產面臨諸多困難，包括耕地減少、農業生產技術水平不高、農業投入不足等。為了提高糧食自給率，政府應採取以下措施：一是增加農業投入，改善農業生產條件；二是推廣農業生產技術，提高糧食產量；三是加強糧食儲藏與運輸，減少糧食損失。

青海抗災救災 糧食人均佔有量低

【本報訊】青海抗災救災，糧食人均佔有量低。青海省政府已成立抗災救災指揮部，組織全省力量，開展抗災救災工作。同時，省政府也呼籲社會各界人士，伸出援手，幫助青海災區人民渡過難關。

據悉，青海省政府已成立抗災救災指揮部，組織全省力量，開展抗災救災工作。同時，省政府也呼籲社會各界人士，伸出援手，幫助青海災區人民渡過難關。

【本報訊】浙江湖州建成，顧謙主持揭幕儀式。湖州新區已於日前正式建成，並舉行了隆重的揭幕儀式。顧謙主持了揭幕儀式，並發表了講話，對湖州新區的建成表示祝賀，並對未來發展提出了要求。

湖州新區的建成，標誌著湖州在經濟建設方面取得了重大突破。新區將進一步推動湖州經濟的發展，提高湖州的城市競爭力。

【本報訊】江澤民等昨出席「五一」文藝晚會。江澤民、李鵬、錢其琛等領導人，於昨日（廿九日）晚上，出席了在人民大會堂舉行的「五一」文藝晚會。晚會節目豐富多彩，展現了全國各地優秀文藝工作者的才華。

江澤民在晚會上發表了講話，祝賀全國勞動者，並對文藝工作者提出了要求。他呼籲文藝工作者深入生活，反映時代，為促進社會主義文化繁榮做出貢獻。

【本報訊】宋健勉勵科技人員，建民用高科技產業。宋健在日前舉行的科技人員座談會上，勉勵科技人員，要勇於創新，敢於冒險，為建設民用高科技產業而努力。他強調，科技是第一生產力，是推動經濟發展的重要動力。

宋健表示，政府將大力支持科技人員的創新活動，為科技人員提供良好的工作環境和發展機會。他呼籲科技人員，要勇於承擔責任，為實現我國科技強國目標而努力。

【本報訊】一批被捕學生，本月在京獲釋。一批在日前被捕的學生，已於本月初獲釋。據悉，這些學生在獲釋後，將繼續留在北京，並接受有關部門的調查。有關部門表示，將依法處理此案，絕不姑息任何違法行為。

有關部門呼籲社會各界人士，要理性看待此事，並尊重法律。同時，有關部門也呼籲被捕學生，要吸取教訓，遵守法律，並積極參與社會公益活動。

【本報訊】西藏戒嚴一年，社會狀況趨穩定。西藏自實施戒嚴措施以來，社會狀況已趨穩定。據統計，西藏的經濟發展已恢復到戒嚴前的水平，社會秩序也得到了有效恢復。

有關部門表示，西藏的社會狀況趨穩定，是戒嚴措施取得成效的體現。同時，有關部門也呼籲西藏各界人士，要繼續保持穩定，並積極參與社會建設。

【本報訊】李瑞環談當前大局，要求理順人的情緒。李瑞環在日前舉行的座談會上，談到了當前的大局，並要求理順人的情緒。他強調，當前的大局是複雜的，需要我們保持冷靜，並採取果斷措施，以解決問題。

李瑞環表示，理順人的情緒是解決問題的關鍵。他呼籲各界人士，要理性看待問題，並積極參與社會建設。同時，他呼籲政府，要加強與人民的溝通與交流，並及時解決人民關心的問題。

【本報訊】西歐政治一體化的爭論，各國意見不一。西歐政治一體化的爭論，在歐洲各國引起了廣泛的關注。各國在政治一體化問題上，意見不一，有的主張加強一體化，有的則主張保持獨立。

有關部門表示，西歐政治一體化的爭論，是歐洲政治發展的一個重要問題。同時，有關部門也呼籲歐洲各國，要加強溝通與交流，並尋求共識，以推動歐洲政治一體化的發展。

【本報訊】布加雷特31年出廠，世上僅存六輛。布加雷特31年出廠，世上僅存六輛。這六輛布加雷特31年出廠，現已收藏在莫斯科的博物館中。這六輛布加雷特31年出廠，是蘇聯工業發展的一個重要見證。

有關部門表示，這六輛布加雷特31年出廠，是蘇聯工業發展的一個重要見證。同時，有關部門也呼籲社會各界人士，要尊重歷史，並保護好這六輛布加雷特31年出廠。

【本報訊】老車拍賣創高價，引起社會關注。老車拍賣創高價，引起社會關注。據悉，這輛老車在拍賣會上，以高價成交，引起了社會各界人士的廣泛關注。這輛老車是蘇聯工業發展的一個重要見證。

有關部門表示，老車拍賣創高價，是蘇聯工業發展的一個重要見證。同時，有關部門也呼籲社會各界人士，要尊重歷史，並保護好這輛老車。

【本報訊】班討論藝文京北，想思平小鄧論討。班討論藝文京北，想思平小鄧論討。該班在日前舉行了討論會，討論了鄧小平的藝術思想。討論會認為，鄧小平的藝術思想，是中國藝術發展的一個重要指導思想。

有關部門表示，班討論藝文京北，想思平小鄧論討，是中國藝術發展的一個重要指導思想。同時，有關部門也呼籲藝術工作者，要深入學習鄧小平的藝術思想，並將其應用到藝術創作中。

【本報訊】汪嘯風與陳彬藩，當選湖南副省長。汪嘯風與陳彬藩，當選湖南副省長。汪嘯風和陳彬藩，是湖南省政府副省長。他們在日前舉行的會議上，當選為湖南省政府副省長。

有關部門表示，汪嘯風和陳彬藩，是湖南省政府副省長。同時，有關部門也呼籲汪嘯風和陳彬藩，要積極履行職責，並為湖南省的發展做出貢獻。

【本報訊】克宮放寬天然氣供應，立陶宛糾紛轉機。克宮放寬天然氣供應，立陶宛糾紛轉機。克宮表示，將放寬天然氣供應，以緩解立陶宛的天然氣短缺問題。這被視為立陶宛糾紛的一個轉機。

有關部門表示，克宮放寬天然氣供應，是解決立陶宛天然氣短缺問題的一個重要舉措。同時，有關部門也呼籲立陶宛，要加強與克宮的溝通與交流，並尋求共識，以解決天然氣短缺問題。

【本報訊】克宮放寬天然氣供應，立陶宛糾紛轉機。克宮放寬天然氣供應，立陶宛糾紛轉機。克宮表示，將放寬天然氣供應，以緩解立陶宛的天然氣短缺問題。這被視為立陶宛糾紛的一個轉機。

有關部門表示，克宮放寬天然氣供應，是解決立陶宛天然氣短缺問題的一個重要舉措。同時，有關部門也呼籲立陶宛，要加強與克宮的溝通與交流，並尋求共識，以解決天然氣短缺問題。

克宮放寬天然氣供應

立陶宛糾紛露轉機

雙方同意擱置行動

【路透社莫斯科二十九日電】蘇聯與立陶宛關於天然氣供應的糾紛，在經過多日的談判後，雙方已達成初步協議，同意將有關行動擱置，以待進一步的協商。據悉，蘇聯方面表示，由於立陶宛方面未能履行其應有的義務，蘇聯不得不採取此項行動。然而，在經過多日的激烈爭論後，雙方均表示，為了維護地區的和平與穩定，雙方同意將此項糾紛暫時擱置，並通過對話解決。此舉被視為是蘇立兩國關係正常化的一個積極信號。

維爾紐斯內將有辯論有關建議

【路透社維爾紐斯二十九日電】立陶宛首都維爾紐斯，目前正處於一片緊張的氣氛中。據悉，蘇聯方面提出的建議，將在當地引發一場激烈的辯論。立陶宛人民對於蘇聯的行動表示強烈不滿，認為這嚴重損害了國家的主權和利益。然而，也有部分人認為，在目前的形勢下，採取某種程度的妥協可能是必要的。辯論將在未來幾天內達到高潮，屆時將對立陶宛的未來產生深遠影響。

黎維爾者發聲明

【路透社巴黎二十九日電】黎維爾者昨日發表聲明，對當前國際形勢表示關注。聲明中指出，黎維爾者將繼續致力於維護國際法的尊嚴，並呼籲各國通過和平方式解決爭端。他強調，任何單方面的行動都是不可接受的，必須在平等和互利的基礎上進行談判。

蘇聯經濟改革進展

【路透社莫斯科二十九日電】蘇聯政府昨日公佈了經濟改革進展情況。報告指出，在過去幾個月裡，蘇聯在工業生產、農業產量以及對外貿易等方面均取得了顯著成就。政府表示，將繼續深化改革，提高經濟效率，以應對日益增長的國際挑戰。

蘇總統與美對話

【路透社華盛頓二十九日電】蘇聯總統斯大林與美國總統杜魯門昨日進行了對話。雙方就當前國際形勢交換了意見，並表示將繼續通過對話解決分歧。杜魯門表示，美國將始終堅持和平政策，並呼籲蘇聯方面也能採取同樣的態度。

亞銀展望世界經濟

【路透社倫敦二十九日電】亞洲開發銀行（亞銀）昨日發表了對世界經濟的展望報告。報告指出，儘管目前面臨諸多挑戰，但世界經濟在長期內仍將保持增長勢頭。亞銀呼籲各國加強合作，共同應對經濟危機，並促進全球經濟的繁榮與發展。

澳洲送傳謠言人言論

【路透社悉尼二十九日電】一名澳洲男子因散佈謠言被警方逮捕。據悉，該名男子在公共場所散佈有關政府政策的謠言，引起了社會的廣泛關注。警方表示，該名男子的行為嚴重擾亂了社會秩序，必須受到法律的制裁。



門門博的生發日昨明街的附近司公業工重現新南

東德總理贊成入北約

【路透社柏林二十九日電】東德總理昨日表示，他贊成東德加入北約組織。總理指出，加入北約將有助於加強東德的安全，並促進歐洲的和平與穩定。然而，此舉也引發了國際社會的廣泛爭議，因為這被視為是對現有國際格局的重大挑戰。

印巴與日關係

【路透社新德里二十九日電】印度與日本之間的關係日益密切。兩國在經濟、文化以及國際事務等多個領域加強了合作。印度政府表示，日本是其在亞洲的重要夥伴，雙方將繼續深化合作，共同應對國際挑戰。

布加車31年出廠 世上僅存六輛

【路透社倫敦二十九日電】一輛布加車（Bugatti）昨日在拍賣會上成交。這輛車是布加特公司在三十一年前生產的，目前世界上僅存六輛。該車的成交價格創下了新高，吸引了眾多收藏家的關注。

致引張緊與煙吸

【路透社紐約二十九日電】一項研究顯示，吸煙與心臟病發作之間存在密切聯繫。研究指出，吸煙會導致血管收縮，增加心臟的負擔，從而引發心臟病。專家呼籲公眾減少吸煙，以保護心臟健康。

老車拍賣創新高

【路透社倫敦二十九日電】一輛一九零九年的老車昨日在拍賣會上成交，創下了該類車型的最高成交紀錄。這輛車保存完好，具有極高的歷史價值，吸引了眾多車迷前來參觀。

東京節今在巴黎開幕

【路透社巴黎二十九日電】東京節（Tokyo Festival）將於今日在巴黎隆重開幕。這是東京節首次在歐洲舉行，旨在促進日法兩國的文化交流與友好關係。屆時將有大量的日本文化表演和展覽，吸引眾多遊客參加。

巴基斯掃毒案

【路透社巴基斯二十九日電】巴基斯警方昨日成功破獲一起重大毒品案。警方在行動中繳獲了大量的毒品，並逮捕了多名涉案人員。此案引起了社會的廣泛關注，因為毒品問題一直是巴基斯面臨的重大挑戰之一。

莎劇演員反串扮男角

【路透社倫敦二十九日電】莎劇演員昨日在舞台上反串扮男角，引發了觀眾的熱烈討論。演員表示，反串表演是莎劇中的一種傳統藝術形式，旨在展現演員的多才多藝。觀眾則對演員的精湛演技表示讚賞。

馬耳他熱在伊拉

【路透社馬耳他二十九日電】馬耳他近日出現熱帶氣旋，引發了當地居民的擔憂。氣象部門表示，氣旋將帶來強風和暴雨，可能對當地設施造成損壞。居民已被提醒做好防範措施，以確保安全。



門門博的生發日昨明街的附近司公業工重現新南

天下同心

世界盃六日彩 即日開獎 開到世界盃完場

逢星期一至六每晚開彩時間

7:00pm 9:30pm

*8:00pm 10:30pm

9:00pm 11:30pm

亞洲電視本港台

*星期六 8:30pm



亞洲電視



井水集

船民威脅日益嚴重

安海局 關 昭

據悉，最近幾天，安海局接獲多宗船民威脅，甚至有船民持刀闖入安海局，威脅局內人員，並搶劫局內財物。安海局人員表示，船民威脅日益嚴重，已對局內人員及財物安全構成威脅。安海局已加強保安措施，並呼籲市民如發現船民威脅，應立即向安海局舉報。

擴大借貸

唐 武

有關本港大型基建工程計劃，包括興建新機場、新港口等工程，可謂一筆不貲。而這些大型工程，又必須由銀行提供貸款。因此，擴大借貸，已成為本港政府及有關機構，在籌劃大型工程時，所必須考慮的問題。擴大借貸，不僅可以解決工程所需的資金，還可以促進本港的經濟發展。

港是港非

王 士一

在報紙上看到一段故事，應該說是「港是港非」，有幾位港人，在四月廿四日，到香港旅遊，他們在港期間，曾到多個地方，包括新機場、新港口等，他們對香港的發展，表示讚賞。他們認為，香港是一個充滿活力的城市，是一個值得旅遊的地方。

灣仔活道路口常泊車 妨礙車輛轉入阻交通

讀者建議當局設牌禁止車輛停泊

灣仔活道路口，由於車輛常泊，造成交通阻塞，妨礙車輛轉入，阻礙交通。讀者建議當局設牌禁止車輛停泊，以改善交通狀況。當局表示，已收到讀者的建議，並會考慮採取措施，以改善交通狀況。

生活圈

生活圈是一個提供生活資訊的平台，包括生活小常識、生活趣聞、生活點滴等。生活圈旨在為讀者提供豐富多彩的生活資訊，讓讀者在繁忙的生活中，找到一些樂趣。

！了候時的制稅計檢面全是

源廣會 光潤馬 祖惠吳 欽明吳 員議區明元、門屯

稅收政策有四原則

我們認為任何稅收政策應符合下列四原則：

- (一) 稅收應以應付各項公共服務為目的。
- (二) 稅收應以公平為原則。
- (三) 稅收應以簡便為原則。
- (四) 稅收應以透明為原則。

現行稅制存在弊端

我們認為現行稅制存在以下弊端：

- (一) 稅收制度複雜，徵收程序繁瑣。
- (二) 稅收負擔不均，存在不公平現象。
- (三) 稅收政策缺乏透明度，難以預測。
- (四) 稅收制度缺乏彈性，難以適應經濟發展的需要。

我是門外漢

大橋

某報刊載四月二十三日有兩位「門外漢」，在報上發表文章，批評政府的稅收政策。他們認為，政府的稅收政策過於複雜，且存在不公平現象。他們呼籲政府簡化稅收制度，提高稅收的透明度。

灣仔活道路口常泊車 妨礙車輛轉入阻交通

讀者建議當局設牌禁止車輛停泊

灣仔活道路口，由於車輛常泊，造成交通阻塞，妨礙車輛轉入，阻礙交通。讀者建議當局設牌禁止車輛停泊，以改善交通狀況。當局表示，已收到讀者的建議，並會考慮採取措施，以改善交通狀況。

生活圈

生活圈是一個提供生活資訊的平台，包括生活小常識、生活趣聞、生活點滴等。生活圈旨在為讀者提供豐富多彩的生活資訊，讓讀者在繁忙的生活中，找到一些樂趣。

木屋政策評議會昨建議

在商會政

愛國愛港 港人治港

香港公眾應享受民主和真正自治，這是一項基本原則。愛國愛港，港人治港，是香港回歸後，實現真正自治的基礎。我們呼籲香港各界人士，團結一致，共同為香港的繁榮穩定而努力。

木屋政策評議會昨建議

木屋政策評議會昨日發表建議，認為政府應加強對木屋區的規劃和管理，以改善木屋區的居住環境。評議會建議，政府應在木屋區興建更多公共設施，如學校、醫院、公園等，以提高木屋區的居住質量。

Item	Unit	Price	Quantity	Total
1. Cotton fabric	kg	167,000	32,200	144,100
2. Cotton fabric	kg	167,000	32,200	144,100
3. Cotton fabric	kg	167,000	32,200	144,100
4. Cotton fabric	kg	167,000	32,200	144,100

學活究講科物生

七之訣要書溫考會學中

生物學是研究生命現象的一門科學。在學習生物學時，應掌握以下七個要訣：

1. 理解概念。
2. 掌握原理。
3. 熟悉實驗。
4. 勤於練習。
5. 注重細節。
6. 善於思考。
7. 勤於總結。

職位	薪級	備考
上環	5000至6000元	工業學院或大學畢業，具一年有關工作經驗。
銅鑼灣	6000至7000元	工業學院或大學畢業，具一年有關工作經驗。
紅磡	7000至8000元	工業學院或大學畢業，具一年有關工作經驗。
九龍	8000至9000元	工業學院或大學畢業，具一年有關工作經驗。
尖沙咀	9000至10000元	工業學院或大學畢業，具一年有關工作經驗。

木屋政策評議會昨建議

木屋政策評議會昨日發表建議，認為政府應加強對木屋區的規劃和管理，以改善木屋區的居住環境。評議會建議，政府應在木屋區興建更多公共設施，如學校、醫院、公園等，以提高木屋區的居住質量。

木屋區清拆時間表

【本報訊】香港房屋政策委員會，發表一九九十年代木屋政策綱要，建議當局盡早公布木屋清拆原則，對老人及單身或二人木屋家庭，特予安置及安置永久公屋的原則，放寬了木屋居民遷居屋。白雲山及郊區及市中心的限制。

該會主席郭炳湘表示，房委會曾多次表明，將於九五年前清拆所有市區舊屋，為紓緩清拆時木屋居民對公屋需求壓力，該會建議當局參照「重建三至六型公屋」的做法，盡早宣布未來五年的舊區清拆時間表，讓港府有關部門及小區居民能按照時間表作準備。該會又建議房委會對有關安排每年加以檢討。

他指出，據房委會，他提出十條進行中的政策綱要，已於八四八五年度及八五八五年度共七萬二千個單位，共二十九萬個單位，該會建議當局參照有關原則，盡早發出通知，讓木屋居民清楚，木屋居民對清拆安置，應如何處理。該會又建議當局應設法盡量安置，立即將舊屋遷到當局，並進行清拆。

受清拆的一人及二人家庭，不能搬去公屋，該會建議房委會應設法，令公屋，如一人單位，供應舊屋，讓房委會，安置單身及二人家庭，共佔家庭數目約百分之十，該會要求房委會，容許這些人家庭在清拆時，遷徙先來申請購買公屋，另外，該會又要求房委會，受清拆的木屋居民，仍可以就安置之原則，去提出要求，單人的大屋區老人，他又一次指出，現時清拆影響的寮屋居民，可獲綠屋區，舊居民，但由於，與舊屋推出的時間未及配合，並未能真正協助，並未能真正建議在清拆前一年，容許八四/八五年已登記，並未能真正登記，可申請自置屋居，該會又建議當局，清拆計劃能更順利完成。

此外，由於申請輪候公屋，限制過低，以公屋家庭為例，每月不能超過二千元，可隨時以綠屋區，居屋，同時，又建議容許八四/八五年已登記，並未能真正登記，可申請自置屋居，該會又建議當局，清拆計劃能更順利完成。

見房政官員五年

指忽略病人權益保障

調查 現在，塘房廣闊，另有一萬餘人，共八萬二千。天未有整屋登記，該督曾飭房局嚴密調查，以備查核。本局因居民公布安居，適因居民及建議，以搜集市民的意見。

他又表示，由於房屋署未能提供足夠「小」單位，令小戶越趨劇增，長則南等上台稅買，與演員合照留念。

（本報攝）

昨晚演出成功，新華社香港分社

（本報攝）

【本報訊】一羣流亡及改裝病人投訴關注香港醫療服務病人權益的人士組成了一個「香港國際醫療服務協會」，並於昨日舉行記者招待會，批評香港醫院管理局，指該會暫時略病人權益，改會得關注港醫生活品質為未見其利，首先見其害。港府雖然表示成意，醫管局須額外支付二十億港幣，但對病者，却毫無裨益，涉及病者服務的改動更少，病人反而須承擔更多的醫療費用，以應付不斷提高的醫院行政費用及醫療投資。

該代表黃匡臣又批評臨臨局建議由醫院行政總管負責處理，雖然該局局長盧庭勳，雖然陪審，是醫生，但亦不決很多專科醫療服務，醫院的投訴，該醫院行政總管只是接受行政部門人員，如何處理專業，如何處理投訴，輕微的亦不問。

該會亦不成，來臨會不滿意上訴的組織，校

開懷醫療服務協會設立投訴熱線

【本報訊】一羣流亡及改裝病人投訴關注香港醫療服務病人權益的人士組成了一個「香港國際醫療服務協會」，並於昨日舉行記者招待會，批評香港醫院管理局，指該會暫時略病人權益，改會得關注港醫生活品質為未見其利，首先見其害。港府雖然表示成意，醫管局須額外支付二十億港幣，但對病者，却毫無裨益，涉及病者服務的改動更少，病人反而須承擔更多的醫療費用，以應付不斷提高的醫院行政費用及醫療投資。

該代表黃匡臣又批評臨臨局建議由醫院行政總管負責處理，雖然該局局長盧庭勳，雖然陪審，是醫生，但亦不決很多專科醫療服務，醫院的投訴，該醫院行政總管只是接受行政部門人員，如何處理專業，如何處理投訴，輕微的亦不問。

該會亦不成，來臨會不滿意上訴的組織，校

小百花越劇團告別演出

【本報訊】新華社香港分社社長周南，昨晚前往新光戲院觀看李麗珊小百花越劇團的晚後第一場演出，觀衆席上全與該團越劇指揮及全體演員握手，祝賀該團在香港演出圓滿成功。

周南稱：小百花越劇團演得很好，很成功。他說，我們國家的劇種很多，百花齊放，爭奇鬥艷，後繼有人。

李麗珊小百花昨晚演出《孟麗君》，由粵海青年演員王少剛、徐少蘭、楊桂珍等演出，該劇在上海越劇院名伶徐玉兰、王文娟親自主持排練。昨晚演出結果，周南和該團十多位一槓，口碑、實感俱佳。

經一代來繼承，使劇事業不斷斷。
該團團長、宁波市副市長
南南看了演出，新華分社社長
同觀看丁昨晚的演出。

演出結束後，聯歡公司代表
主幹單位上海總會、越劇專攻協會
領獎、對孔愛雲、傅錦城、鮑見喜
與演員合照留念。

五主幹單位並定今晚在興心園

勞工界今晚舉行聚餐
並設退休保障研討會

左右派工會代表將一同出席

一百市民反加價風

昨在遮打花園集會

【本報】「二百」風，以保障一般市民，港府不但沒有有效措施遏止涌而是在一片混亂中，多名的市民昨日午聚於遮打花園，參加一個反核的集會。他們要求港府採取有效措施，遏止核取。

由香港總工會聯合會主辦的「五一勞動節集會」，位於下午三時開始，多位

井下石、機電工程人員及建築工人等，此外海峽殖民地

市區的士司機會

昨開會商加價

【本報訊】市區的士司機聯席昨日表示，該會不希望以激怒士巴士加價，只希望以溫和的抗議手段，日舉行罷工，向當局解釋是次爭執。

陳錦鴻說，日前該會曾約見交通

惠殊，希望她能反映的士司機的

知，未有該會已盡力抑制他們不要

但擔心現時已沒有更好的理由說

此他們不排除將來與他們的士司

此他，以示抗議。

退休保障有利社會穩定

有責任搞好香港。她認為，設立長保障制度，令香港社會趨於公平，良港，對香港經濟穩定發展是有好處的。將來在否照搬西方方式的全面社會保障上能否否決的問題，仍須待研究。

爭取取消「長股金」的最高限額是短期和長期的限制，以及按照正常工資來計算，同時，要取消歷年工資只能

退休保障的發展」為主題。講者包括港大亞洲研究中心主任任健坤、港大中心主任陳政學及高級福利課主任、嘉諾聖瑪加利保有限公司市場推廣及企業顧問鍾麗儀團

林淑儀強調，制訂長遠的勞工政策，不應以目前曾經試行，香港高麗，不適宜制訂長遠的勞工政策。訂大型勞工政策的準則，是沒有制訂勞工政策，是不能在發生大工潮到需要改善。例如以往發生大工潮，加重中下層市民的生活負擔。

職工會聯盟秘書長李啓明表示，會集上重讀「五一五」勞動節宣言進行一項要求，包括（一）

本報記者 翁惠玲

第二周

華戀	南華	百老匯	華盛頓
光華	寶華	新藝	U3
南華	百老匯	夜加	今
		場午	晚

紅珠
礪江
澳門
域多利
京華

廟街皇后

一個剛由香港到地的感召女兒的風塵故事

口碑好！

票房勁！

多謝觀眾捧場

張艾嘉、劉玉翠
近年最感人的
母女親情



咁和味嘅風塵電影
你點捨得唔睇嘅！

劉玉翠

三

離
本公
POON
九〇年四
潘強生

事項均與
聲明
安

冷氣機大特價

特價

日本製造水冷式恆溫新貨續採用一年

	日立牌	開利
10匹	\$20,800	\$20,990
15匹	\$32,000	\$31,990
20匹	\$41,840	\$37,090
30匹	\$58,560	\$56,990
40匹	\$103,080	\$75,990

承接國內中央空調系統設備，包括：賓館、餐館、商店、廠房及辦公室安裝工程。專派人員實地代客設計及估價

萬興冷氣有限公司

九龍何文田勝利道24號A座1樓 FAX T2607834

英語·日語·普通話
Free Talk 育成招生

電腦 日專

移民 英專

英語

TOEFL, MIL.

CU 銀行匯豐

新通寶 6330106 莊崇一 6370203

恒興 6314187 莊崇一 6314187

恒興 6317059 莊崇一 6317059

香港今日天氣
最高29°C 最低
晴

和緩東南風

預測 最低

澳門	門州	晴	2
廣北	京	多雲	2
		小雨	1

濟天	陽	雲	8
青	津	小	1
西	島	小	1
蘭	安	中	1
成	州	小	1
重	都	雨	1
昆	慶	陰	1
上	明	多	1
南	海	陣	1
杭	京	陣	1
厦	州	陣	1
	門	晴	1

康泰旅行社

HONG THAI TRAVEL SERVICES LTD.

出發日期：
5月10, 11, 12,
13, 14日

**母親節
超值團**

**汕頭、潮州豪華團
四天 \$880 \$750**

暢遊：汕頭市、潮州古城、唐代開元寺、湘子橋、汕頭大學、潮州八景、玄武山佛祖（潮州人之黃大仙）

★增遊深圳錦綉中華小人國及惠州西湖

- 汕頭住宿兩晚五星級汕頭國際大酒店，最新落成最豪華。
- 僅酒店已值回票價。
- 潮州風味膳食，保證豪華。

錦綉中華小人國、仙湖、蛇口兩天豪華團

- 住宿深圳最豪華之品都大酒店。

\$388 \$338

錦綉中華、惠州西湖、湯泉兩天豪華團

- 住宿惠州最新落成最高級之惠州西湖大酒店。

\$358 \$308

上述三團所住宿之酒店均為當地最靚者，僅酒店已值回票價
另參加者可獲深圳小梅沙渡假村送出代用券\$50元

北京直航六天豪華團 \$3,590 5月11, 12, 13, 14日出發

桂林直航五天豪華團 \$1,790 5月11, 15日出發

海南島直航五天豪華團 \$1,790 5月9, 12日出發

辦公時間：	星期一至星期五：領九晚七： 週末、週日及公眾假期 領一晚五 團體專線：3500/天	
總社：	主樓地盤斜梯後邊樓17字：德輔道中199號	5448833
分社：	中環干諾道中9號太古大廈西翼10字樓1043室	5240061
	旺角彌敦道636號銀行中心17字	3222301
	銅鑼灣公板屋18字	6728111
	官塘橋路103號國貨	3440222
	金城南豐中心 6字樓	4140101
	尖沙咀星光行地下G17	7306111
	沙田新城市廣場	6959833
	澳門街市商業中心	5613333

歡迎社團及商號獨立組團，專線電話 5444780

第二周盛大獻映

紅 潮	珠 江	南 華	多 美	香 港	國 泰	皇 后
新 豐	光 華	寶 華	新 亞	好 景	榮 芳	銀 都
城 多	利	百 老	夜 加	今 晚	南 華	加 天
京 義	京 義	京 義	京 義	京 義	京 義	京 義

廟街皇后

一個順俗愛美的富貴女兒的風塵故事

口碑好！

票房勁！ 多間戲院聯播



孫文惠、劉玉琴
近年最感人的
母女感情

咁和味嗰個風塵電影
你點捨得唔睇嘅！

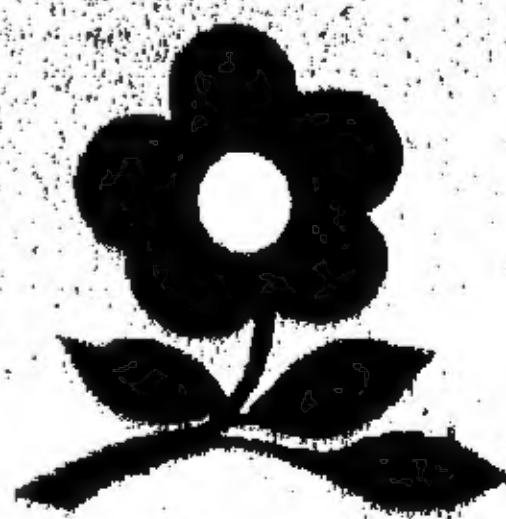
△

冷氣機大特價

日本製造水冷式櫃機新貨特銷保用一年

<div style="border: 2px solid black; padding: 10px; width: 80px; margin: 0 auto;">特價</div>	10匹	\$20,800	開利
	16匹	\$32,000	\$20,990
	20匹	\$41,840	\$31,990
	30匹	\$58,560	\$37,990
	40匹	\$102,080	\$56,940

[illegible]



MONTAGUT

FRENCH ROMANTICS

法國夢特嬌

北京中國杯體操賽昨煞科

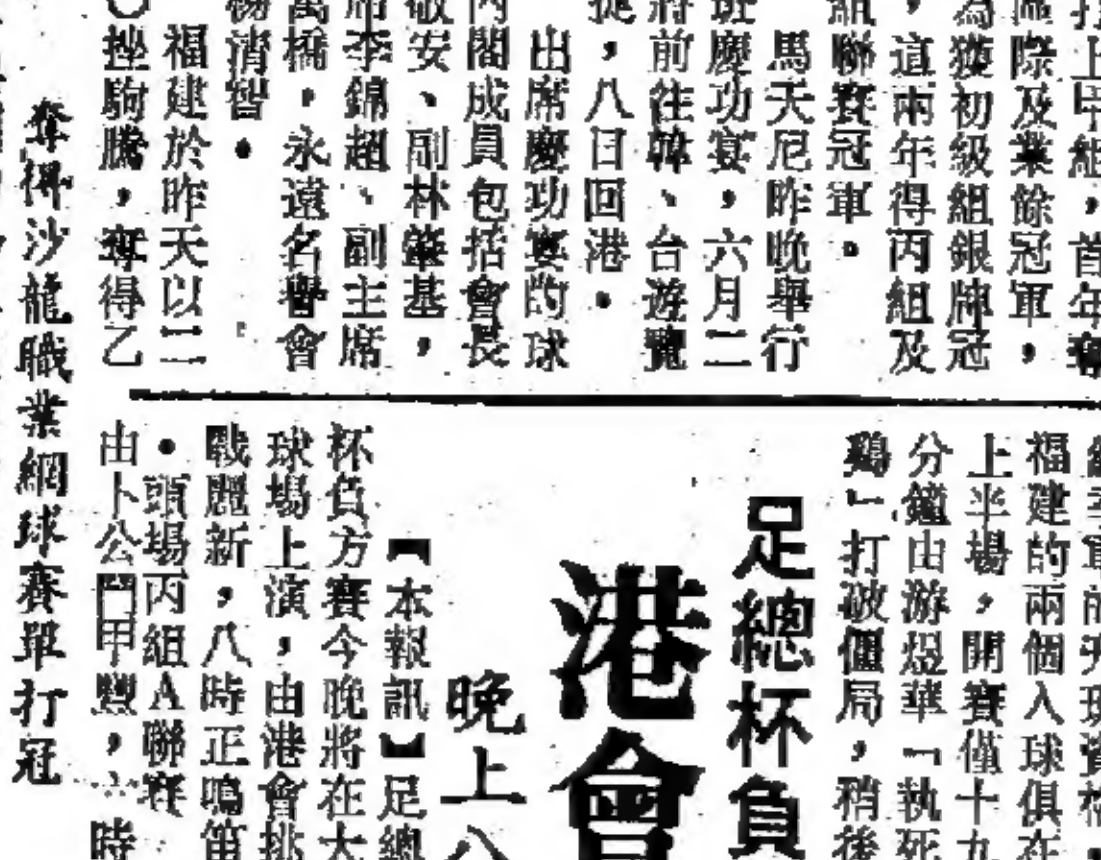
【本報訊】北京中國杯體操賽昨日在首都體育場圓滿結束。中國隊在比賽中表現出色，奪得多個冠軍。美國隊和加拿大隊也取得了優異成績。比賽在熱烈的掌聲中落下帷幕。

世界杯

【本報訊】世界盃足球賽即將在意大利舉行。各國球隊正積極備戰，爭取在綠茵場上取得好成績。球迷們也紛紛購買門票，準備前往現場觀看這場足球盛會。



北京中國杯體操賽精彩瞬間



香港體育代表團成員合影

香港體育

【本報訊】香港體育代表團在最近的比賽中表現活躍。隊員們在賽場上展現了精湛的技術和團隊精神，贏得了觀眾的廣泛支持。教練組也表示，隊員們的進步令人鼓舞。

港會埔頭憾麗新

【本報訊】昨晚八時，麗新娛樂中心舉行了一場精彩的拳擊比賽。香港體育代表團的選手在比賽中全力以赴，最終以微弱優勢獲勝。觀眾們對比賽過程表示讚賞。

職業網賽昨演爭標戰

【本報訊】昨晚在維多利亞公園舉行的一場職業網球賽吸引了眾多觀眾。比賽競爭激烈，雙方選手在場上展開了精彩的對決。最終，一方選手在關鍵時刻反敗為勝。

雙打加馬殊網賽昨加拿大奪標

【本報訊】昨晚在維多利亞公園舉行的一場雙打網球賽中，加拿大組合奪得了冠軍。他們在比賽中展現了強大的配合和技術，最終以三比零的比分擊敗了對手。

海峽下屆若被收購

【本報訊】據悉，海峽足球隊可能在下屆賽季被收購。這將對球隊的運作和球員的未來產生重大影響。目前，各方正在就此進行協商和討論。



福建升班球隊慶祝勝利

福建升班球隊慶祝勝利

【本報訊】福建升班球隊在最近的比賽中取得了勝利，隊員們在賽後舉行了慶祝活動。教練組對隊員們的表現表示滿意，並鼓勵他們繼續努力，爭取取得更好的成績。

南華小將作班底

【本報訊】南華足球隊的小將們在最近的比賽中表現出色，成為球隊的重要班底。他們在場上展現了良好的技術和團隊精神，為球隊的勝利做出了貢獻。

孫敬安獻出計謀

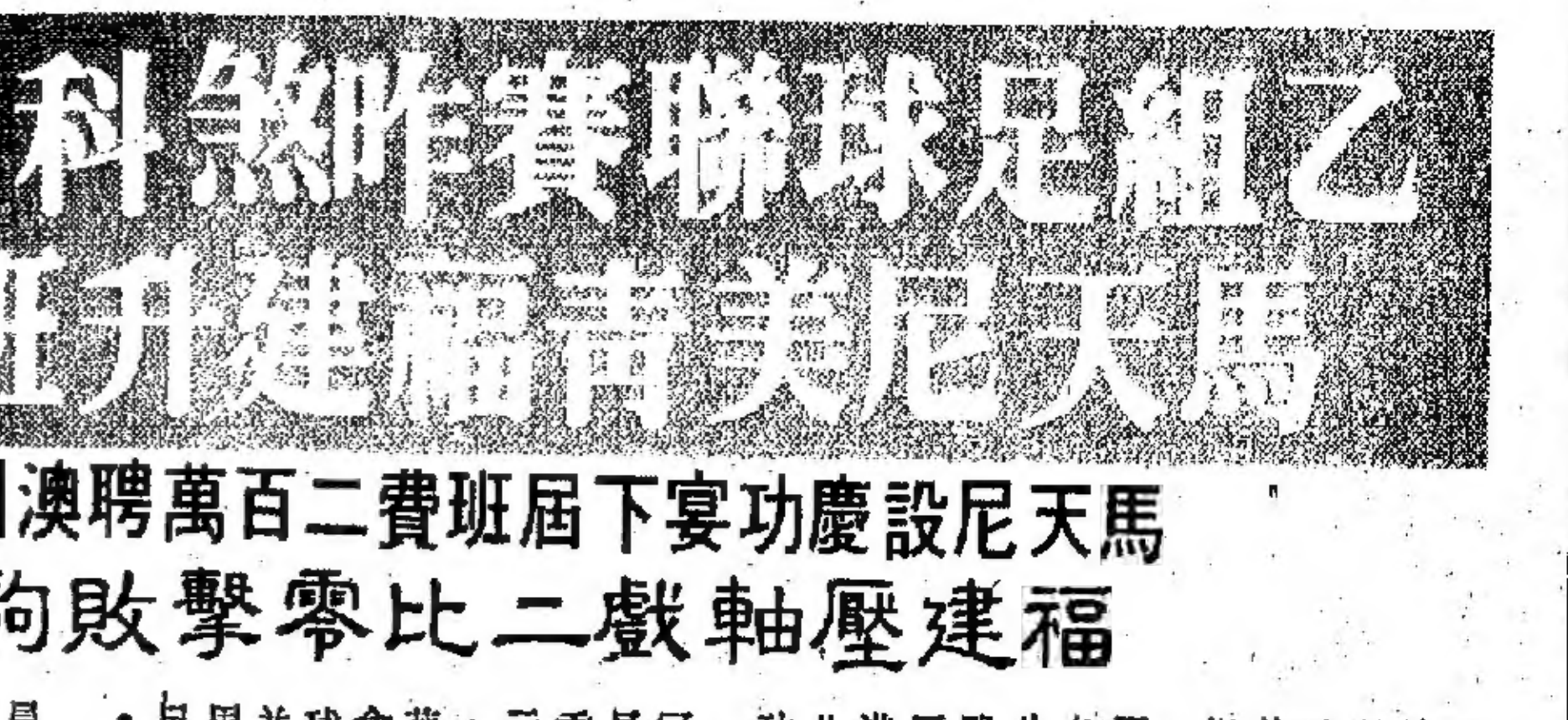
【本報訊】孫敬安在最近的比賽中展現了出色的計謀和領導能力。他通過精確的調度和戰術安排，幫助球隊在比賽中取得了勝利。

單車精英賽次回合

【本報訊】單車精英賽的次回合比賽即將舉行。選手們將再次在賽道上展開激烈的競爭，爭取取得好成績。觀眾們也紛紛前往現場觀看。

男甲一組籃球賽今演兩場

【本報訊】男甲一組籃球賽將於今晚舉行兩場比賽。比賽將非常激烈，雙方球隊都將全力以赴爭取勝利。觀眾們可以期待一場精彩的對決。



多件事撞馬賽昨田沙

多件事撞馬賽昨田沙

【本報訊】昨日在沙田馬場舉行的一場馬賽吸引了眾多觀眾。比賽過程充滿了驚喜和轉折，最終由一匹名駒奪得冠軍。觀眾們對比賽表示讚賞。

斷折部足中賽勝多

【本報訊】昨日在沙田馬場舉行的一場中場賽事中，多匹名駒取得了勝利。比賽競爭激烈，觀眾們看得津津有味。

驗檢醫獸受接往遣駒等好更天

【本報訊】昨日在沙田馬場舉行的一場賽事中，多匹名駒取得了勝利。比賽競爭激烈，觀眾們看得津津有味。

驗檢醫獸受接往遣駒等好更天

【本報訊】昨日在沙田馬場舉行的一場賽事中，多匹名駒取得了勝利。比賽競爭激烈，觀眾們看得津津有味。

驗檢醫獸受接往遣駒等好更天

【本報訊】昨日在沙田馬場舉行的一場賽事中，多匹名駒取得了勝利。比賽競爭激烈，觀眾們看得津津有味。

Table with 2 columns: Race Number, Winner, Odds.

馬次	馬名	賠率
一	日新	1.50
二	武士	2.00
三	四喜	3.00
四	五福	4.00
五	六六	5.00
六	七七	6.00
七	八八	7.00
八	九九	8.00

Table with 2 columns: Race Number, Winner, Odds.

馬次	馬名	賠率
一	日新	1.50
二	武士	2.00
三	四喜	3.00
四	五福	4.00
五	六六	5.00
六	七七	6.00
七	八八	7.00
八	九九	8.00

Table with 2 columns: Race Number, Winner, Odds.

馬次	馬名	賠率
一	日新	1.50
二	武士	2.00
三	四喜	3.00
四	五福	4.00
五	六六	5.00
六	七七	6.00
七	八八	7.00
八	九九	8.00

Table with 2 columns: Race Number, Winner, Odds.

馬次	馬名	賠率
一	日新	1.50
二	武士	2.00
三	四喜	3.00
四	五福	4.00
五	六六	5.00
六	七七	6.00
七	八八	7.00
八	九九	8.00

Table with 2 columns: Race Number, Winner, Odds.

馬次	馬名	賠率
一	日新	1.50
二	武士	2.00
三	四喜	3.00
四	五福	4.00
五	六六	5.00
六	七七	6.00
七	八八	7.00
八	九九	8.00

Table with 2 columns: Race Number, Winner, Odds.

馬次	馬名	賠率
一	日新	1.50
二	武士	2.00
三	四喜	3.00
四	五福	4.00
五	六六	5.00
六	七七	6.00
七	八八	7.00
八	九九	8.00

Table with 2 columns: Race Number, Winner, Odds.

馬次	馬名	賠率
一	日新	1.50
二	武士	2.00
三	四喜	3.00
四	五福	4.00
五	六六	5.00
六	七七	6.00
七	八八	7.00
八	九九	8.00

Table with 2 columns: Race Number, Winner, Odds.

馬次	馬名	賠率
一	日新	1.50
二	武士	2.00
三	四喜	3.00
四	五福	4.00
五	六六	5.00
六	七七	6.00
七	八八	7.00
八	九九	8.00

北京中國杯體操賽昨煞科

中國獲九枚單項金牌

台北選手林正明首度摘取跳馬桂冠

女子單打的金牌以中國李慧珍最多，中國隊的總獎金一人摘取了平衡木、跳馬兩塊金牌。另一名中國選手張寧奪得了高低槓的冠軍。中國又由體操隊的金牌由中國隊陳潔潔獲得。

男子項目的金牌，中國佔有之半。林正明奪得馬鞍金，這也是台灣運動員，次在中國大陸的國際比賽中奪得金牌。由體操隊奪得金牌。由體操隊的冠軍為南李小雙和匈牙利的小拉茲並列鞍馬冠軍。

世界體壇

天晚開舉行的個人全能賽上，中國隊的蔣征和楊波分別取得了男子、女子個人全能冠軍。

此屆新舉行的難度一些體操動作，表現比上屆有了發展，但在穩定性上欠缺較多。如中國曾獲去年全運會全能金牌的陳永，他家選秀時，在平衡木上沒有演出那些驚人的動作，而這次在平衡木上，他卻演出了一個高难度的動作，在平衡木上，他卻演出了一個高难度的動作。

他在全能賽中，賽中有一項出四失誤，令人頗為遺憾。其他國家隊，今年全運會也有類似他，今年全運會也有類似他，今年全運會也有類似他。

[illegible]

遠東主場戰平日產
亞洲球會杯摘桂冠

【新華社瀋陽二十一日電】今天下午五時許，瀋陽市中心體育場的六萬多名觀眾，就咄咄逼人，向遼寧隊的球門壓來。遼寧隊方整區左側一隅，門前包抄的一號，幾秒鐘未等球落地，便伸腿就射，首開紀錄。

【新華社新德里十四日電】印度人在聯合會杯獎牌上的成功使他們了在北京亞運會上奪得兩枚獎牌的念

印度選手在聯合會杯賽上，贏得了男體冠軍和女子團體。事實上，印度人去年四月在莫斯科



可以一試強敵。

牌金箭射奪欲度印
禮國爲定畫鐵湖燕

月初，印度選手在馬耳他舉行的國際比賽中獲一枚銀牌。這一系列的勝利，使射箭在印度成為最流行之一。利浦巴·立姆尊愛射擊，手技非常是了不得。利浦巴宣佈為新盟主，利物浦吸取去年最後一仗敗給阿由及的教訓，因此，周不

蘇格蘭超級賽倫元

二。完滿前云：先鋪諸城
一。波爾多對南特。波爾多
亞先犯犯錯。可是在下半場
手。可是中國再開。南特的
目。波爾多對南特。波爾多
亞先犯犯錯。可是在下半場
手。可是中國再開。南特的
目。波爾多對南特。波爾多
亞先犯犯錯。可是在下半場
手。可是中國再開。南特的
目。

且看誰能保持最後展示。

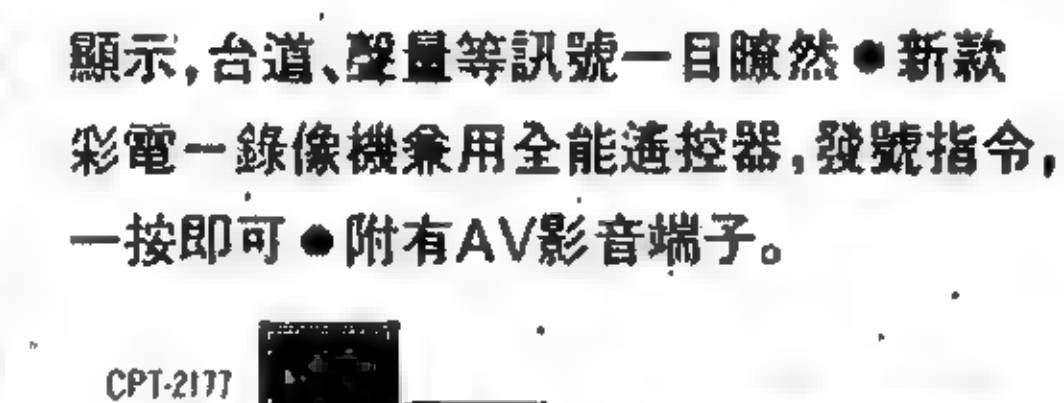
鷹揚

且看誰能保持最後勝利。

鷹揚

日立牌 HITACHI

**日立牌彩電科技傑作
特有 PAL60 線路 享受勝人一籌**



日立牌百份百日本製造的CPT-2177SF/DU及CPT-2408彩色電視機，品質水平更高級，色彩自然，顯像清晰，而且特有PAL60線路系統，比一般電視機更多功能，以之搭配可播放NTSC線路錄像帶的PAL錄像機（例如：日立牌VTM747E），播放時可得到全畫面效果，影像不會壓縮變形，視聽享受至完美。

CPT-2177 SF/DU

- 54厘米(21吋)SF平面方角螢光幕，比較弧形螢光幕更悅目傳真 ● 特有PAL60線路，功能更廣泛 ● 左右雙聲道揚聲系統，音響效果更美妙 ● 新式OSD多項資料螢光幕顯示，台道、聲量等訊號一目瞭然 ● 新款彩電一錄像機兼用全能遙控器，發號指令，一按即可 ● 附有AV影音端子。

CPT-2408

- 61厘米(24吋)SF平面方角螢光幕，比較弧形螢光幕更悅目傳真 ● 特有PAL60線路，功能更廣泛 ● 新式OSD多項資料螢光幕

最佳配搭
日立牌VT
減脂設備

CPT-2408

日立94VMTM747E錄像機
最佳配搭選擇

CPT 2408

中港兩用型

24



HITACHI

功能顯赫

7E錄像機，可在PAL/60線路電視機上全畫面播放，並裝配世界首創AHC磁頭自動清潔系統等多項先



中港兩用型

日立電器株式會社

21

HITACHI

日立建設機械株式会社
日立建設機械（株）東京支店
〒100 東京都千代田区有明2-16-12 日立ビル別館
日立牌

10



創出真善美

HITACHI

元五
①高動 P十六元四
②金錢至上 P四十六元六
三電影：八千五百六十九元
③高動 QW八十六元七
④金錢至上 QW八十九元
⑤儲能
⑥高動
⑦贏得威
⑧好狗
⑨高動
特別獎派：一萬五千三百七十八元
一百四十二萬六千二百八十四

元

期班輪
大連
24/4
6/5
金山
10/5
24/5
公司
中心912室
8151344
輪公司
SPORT CO.
運中心902室
Harbour City
FILMO HX
箱貨船
莞/中山
期二航次
口/湛江
期一航次
中國
拖櫃
入口證
詢
公司
惠刊廣告
電話五七三六二一八

星海(葵港)船務公司
STAR OCEAN SHIPPING CO.
(Wholly owned and operated by Nakhonchai Shipping Co., Ltd.)

香港⇌汕頭專線 (貨箱及散貨)
兼收：廈門、澄海、三百門、揭陽貨物 (定期航班)
船名：粵平401 粵平402 粵平403 澄海1 澄海2 澄海3
廈門運14 廈門運25 廈門運20 興化101 興化102
汕頭專線為方便貨主要求，可按照指定碼頭卸貨及在香港
提供天天收貨服務。大宗貨物，超長、超重可另行安排船隻。

香港⇌湛江 每十天一次航次 (定期航班)
兼收 **水東(茂名)散貨**
承辦中國對外聯運服務
● 簽發全程提單 ● 豁免香港中轉簽證
● 中國對外全線運費報價
● 專線往來汕頭、香港、廈門、廣州、黃埔
● 本地運輸、船運貨物裝卸及交接服務。

電話：7362121 傳真：7362268
九龍尖沙咀中環城第6座18樓1803室 Telex: 45392 STRKKS HK

EVERGROW SHIPPING CO. LTD.
恆運船務公司
ROOM 604 THE CENTRE MARK, 287-289, QUEEN'S RD., C. H.K.
FAX: 5454185 Tel: 6841 EGO JX

中國定期貨櫃及散貨服務 營運直航船隊
華南航線“粵江輪”“粵海輪”(每10天1班)
香港⇌海口、三亞、北海、湛江
珠江三角洲航線“前進輪”(每星期2班)
香港⇌江門、珠海、蛇口、容奇、廣州、黃埔
華北航線：全貨櫃及散貨拼箱服務
香港⇌天津(新港)、上海、青島、大連、
寧波、營口
收貨站散貨CFS：葵涌第三號貨櫃碼頭(ATL)第二期一樓
兼代客辦理貨物轉口、出入口報關及代客申請出入口證
承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運
及儲倉服務

★ 航次頻密 ★ 運費特廉

預訂船位及查詢 請電：5458298 (10線)

華興海運(中國)公司
WAH HING SEAFREIGHT (CHINA) CO.

定期貨櫃及散貨服務往/來
香港⇌廣州⇌黃埔⇌蛇口
船名：廣漢輪 01 星期三、六開航
廣漢輪 63
兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平、珠海、湛江、海口、
北海、防城、上海、大連、天津之貨櫃及散貨。

定期散貨服務往/來
香港⇌汕頭⇌廈門
船名：泉州4號 泉州5號 星期三、六開航
惠運 01.02.04.05.08 惠新007
兼收三百門、澄海、東山、下寮、石碼、廈門、
漳州散貨。

新增定期貨櫃服務往/來
香港⇌汕頭
船名：東駿15 東駿22 逢星期五
定期散貨服務往/來
香港⇌湛江⇌海口
船名：陵海04 逢星期四

《陸路運輸》
自備貨櫃車隊，往返本港與國內，提供門對門服務。
地址：香港德輔道西26-30號永泰大廈1108室
電話：6461821(6線) 傳真：5996098

恒閣貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
RM 2006-8, KAI TAK COMM. BLDG, 317 DES VOEUX RD., CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號德輔商業大廈2006-8室 FAX(傳真機)：8153559
TEL(電話)：5437393(8 LINE) TLX(電傳)：66604 EPFCL HX

福州 MIN HAI 105 逢一、十一、廿一
MIN HAI 109 逢四、十四、廿四
MIN HAI 120 逢六、十六、廿六
MIN HAI 112 逢八、十八、廿八
BEI FENG SHAN V.9018 4-8/5 10/5

廈門 XIA SHUI YUN 15 逢星期一
YU ZHI 3 逢星期三
MIN HAI 225 逢星期五
LUO JIANG V.XL9030 4-8/5 10/5
QUANZHOU 2 逢五、十五、廿五
MIN HAI 224 逢十、二十、三十

泉州 ZHAN QIONG BO 2001/2002 不定期
ZHAN QIONG BO 01/02
ZHAN QIONG BO 4/5
HAI GANG BO 1102

湛江 AN FA 泊黃埔東江口 每星期一
海口
廣州 收貨站：柴灣建豐碼頭

其他貨運服務 OTHER SERVICES
■ 承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、
張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
■ 承接至世界各地之海陸空貨運服務。
■ 並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、
拖箱、裝拆箱等服務。
* TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
* TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL
PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
* HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

專業船務公司
POWER SHIPPING COMPANY
HONG KONG & SHANGHAI FULL CONTAINER SERVICE (貨箱/雜貨班輪)
香港⇌上海⇌天津⇌大連⇌青島⇌長春⇌哈爾濱⇌滿洲里⇌海拉爾⇌齊齊哈爾⇌佳木斯⇌牡丹江⇌琿春⇌敦化⇌蛟河⇌磐石⇌舒蘭⇌德惠⇌九台⇌農安⇌梨樹⇌懷德⇌雙陽⇌伊通⇌乾安⇌鎮賚⇌大安⇌洮安⇌洮南⇌通榆⇌乾安⇌鎮賚⇌大安⇌洮安⇌洮南⇌通榆⇌乾安⇌鎮賚⇌大安⇌洮安⇌洮南⇌通榆

香港⇌海口定期散貨班輪
船名 散貨 開航
V.25 28/4 29/4
V.25 4/5 5/5

香港⇌汕頭定期散貨班輪
船名 散貨 開航
V.9003 28/4 29/4
V.9017 4/5 5/5

香港⇌湛江定期散貨班輪
船名 散貨 開航
V.9004 4/5 5/5

總代理：懷生海運
WHITE NAVIGATION CO. S.A.
台灣⇌香港⇌上海⇌新港⇌大連
船名 散貨 開航
A VESSEL V.9086 10/5 12/5
台灣⇌香港⇌廈門⇌福州
船名 散貨 開航
A VESSEL V.9006 10/5 12/5

開利船務有限公司
HIGHLY MARITIME LIMITED.
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈801室
TEL: 5542628 FAX: 3542586

香港 胡志明市 台灣
露意莎
M.V. "LOUISA"
V.04S ETA: 28/4/90 ETD: 30/4/90
收貨站：九龍長沙灣潤發倉碼頭有限公司 TEL: 7288321

福建省泉州船務公司
香港代理：華夏企業有限公司福建業務部
港灣道華潤大廈4204室 (FAX: 8270079 8271660)
聯絡電話：8386277, 8310069

興泉 M.V. "XING QUAN"
香港⇌泉州 (定期班輪)
黃航抵港日期：4月28日
收貨日期：4月28日至4月29日
收貨站：長沙灣潤發倉 (TEL: 7288321, 8313288)

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm. 918 Jardine House
香港中環怡和大厦918室 電話 Tel: 8449198
Macau Agent: Seafair Shipping Agency. Tel: 559965

天津(新港) Tientsin Marine Shipping Company
天津市海運公司

HONG KONG ⇌ XINGANG(TIENTSIN) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE 貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、太原、濟南、大連、青島、煙台、威海、龍口、營口、安東、瀋陽、長春、哈爾濱、滿洲里、海拉爾、齊齊哈爾、佳木斯、牡丹江、琿春、敦化、蛟河、磐石、舒蘭、德惠、九台、農安、梨樹、懷德、雙陽、伊通、乾安、鎮賚、大安、洮安、洮南、通榆、乾安、鎮賚、大安、洮安、洮南、通榆

承接大批集裝箱貨 直航泰皇島
SKY ROVER(天龍)V.24AB 即日 30/4CY 1/5
TIAN YAN(天燕)V.100AB 即日 30/4CY 1-2/5
TIAN YUE(天月)V.140AB 28/4 3/5 5-6/5
SKY ROVER(天龍)V.25AB 6/5 11/5 13-14/5
TIAN YAN(天燕)V.101AB 13/5 15-16/5
CY: HOI HONG CONTAINER SERVICE CO. LTD. 收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (CFS) 電話：4253325
TEL: 4634562 收貨站：葵安貨運有限公司 (TRS) 電話：4675983

天津(新港) China National Foreign Trade Transportation Corporation
中國對外貿易運輸公司——天津分公司

HONG KONG ⇌ XINGANG(TIANJIN) FULL CONTAINER (貨箱/雜貨班輪)
兼收香港、上海、天津、大連、青島、煙台、威海、龍口、營口、安東、瀋陽、長春、哈爾濱、滿洲里、海拉爾、齊齊哈爾、佳木斯、牡丹江、琿春、敦化、蛟河、磐石、舒蘭、德惠、九台、農安、梨樹、懷德、雙陽、伊通、乾安、鎮賚、大安、洮安、洮南、通榆、乾安、鎮賚、大安、洮安、洮南、通榆

"CONTAINER SERVICE"
船名 散貨 開航 船名 散貨 開航

香港/天津(新港) 拼/整箱貨
TRADE RELISH 易達 V9007N 即日 3/5 5-6/5 GREAT BEAUTY 大美 V9008N 即日 5/5 7-8/5
TRADE RELISH 易達 V9008N 11/5 16/5 18-19/5 GREAT BEAUTY 大美 V9009N 13/5 18/5 20-21/5
CFS/CY: Modern Terminal Ltd. 4253325 收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 電話：4253325

上海 AC Sinotrans-Asian Development (Shanghai)
International Transportation Corporation.
亞細亞(上海)國際運輸公司

HONG KONG ⇌ SHANGHAI DIRECT BREAKBULK SERVICE (雜貨班輪)
Also inland haulage to Shanghai city other cities in the vicinity.
兼收上海及附近城市貨物陸路運輸

船名 散貨 開航 船名 散貨 開航
SAN JIANG 三江 V9013 4/5 10/5 9-12/5 SAN JIANG 三江 V9015 21/5 27/5 26-29/5
XIANG JIANG 香江 V9015 4/5 10/5 10-12/5 XIANG JIANG 香江 V9017 20/5 26/5 26-28/5
FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583 收貨站：葵安貨運有限公司 (TRS) 電話：4675983

上海 333 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Limited
上海市錦江航運有限公司

HONG KONG ⇌ SHANGHAI FULL CONTAINER SERVICE (貨箱班輪)
船名 散貨 開航 船名 散貨 開航

MILD OCEAN(通洋)V9013 即日 1/5 22/4-3/5 MILD TRAN(通遠)V9021 3/5 8/5 8-10/5
MILD SUN(通順)V9013 即日 5/5 26/4-7/5 MILD OCEAN(通洋)V9015 6/5 11/5 10-13/5
CY: HOI KONG CONTAINER SERVICE CO. LTD. 收貨站：海基貨櫃碼頭有限公司 電話：4634562

世界各地 國際運輸部
天津、大連、青島、上海、香港、中國各地
美國、歐洲、澳洲、非洲、亞洲、世界各地
簽發全程提單
MR. CHAN TZE KIN / MS. FREDA CHEUNG 8449187 8446445
INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT 全線運輸/中轉貨運

Fleet Trans International Co., Ltd.
富騰船務有限公司
Rm. 918 Jardine House
香港中環怡和大厦918室 Tel: 846 8698

高雄/基隆 ALLPOINTS MARITIME INC.
全達船務有限公司

HONG KONG ⇌ KAOHSIUNG / KEELUNG FULL CONTAINER SERVICE (貨箱班輪)
香港、高雄、基隆全貨箱班輪
船名 散貨 開航 船名 散貨 開航

Mild Tran V9020 28/4 2-3/5 4-5/5 Mild Sun V9014 7/5 12/5 13-14/5
CY & CFS: HOI KONG CONTAINER SERVICE CO. LTD. 收貨站：海基貨櫃碼頭有限公司 TEL: 4634562

富春船務企業有限公司
ZHONG HONG SHIPPING & FREIGHT CO., LTD.
香港德輔道中210號德輔大廈211室
圖文傳真：542 3310 查詢電話：544 8890

浙甯 M.V. "ZHE YING"
香港⇌寧波 (定期班輪)
航次 抵港 收貨 離港
V.14 30/4 1/5 3/5
V.16 12/5 13-14/5 16/5
◀ 貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷 ▶
收貨站：汕頭地庫貨櫃碼頭

龍華汽車有限公司
* 現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡 *
日野原廠車身載重貨車
FC114 4.5噸 FC164 6噸
FG175 8噸 現貨供應

集團專業經營 直接日本進口左軚全新豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

九龍旺角太平道1-1A號地下 駐深圳辦事處：澳門恆豐車行
電話：7129111-5 深圳國際貿易中心大廈 澳門美利新大馬路11號S地下(即觀音堂對面) 各單位自備批文
圖文傳真：852-7610084 16樓1623室 電話：251333 電話：570460 圖文傳真：515758 可先送車後匯款

華多利汽車有限公司
* 直接進口，全新左軚汽車，常備現貨，實力雄厚，批發價錢，全港最平 *
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室(地鐵佐敦站，裕華國貨樓上)
全港貨源最多 電話：7706822(7線) 圖文傳真：7717189

常備日野原廠車陣及載重貨車
車4.5噸、6噸及8噸出售。
海外經濟貿易總公司
地址：海口中龍路36號海龍華人厦4、5樓 90年新款
電話：24167圖文傳真：24135 粵人：李青、林存此 12座原廠前後冷氣氣錄機 1.5噸重車日本冷氣氣錄機 豪華8座原廠冷氣氣錄機 豪華8座原廠冷氣氣錄機 豪華日吉座原廠冷氣氣錄機

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室
少田大園成全路25-27號成全工業大廈G3地下 電話：6011373-7 傳真：6011739 全港獨有汽車特平超級市場

限公司
IPPING LTD.
方大厦1107室
Building,
73
散貨服務)
中山、容奇、
海口、湛江、
江門、新港
市鐵路運輸★
★
東省各地
欄服務
及散貨服務
★

商品介紹 分類廣告
● 商品介紹廣告，高24×27
每天特價\$90元。
● 分類廣告，大字4個，
小字36個，每天\$15元。
專線電話：8873550 5726980
FAX: 8876647 8381171

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.

香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話: 8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務				各地散裝輪貨運				陸路貨運			
港口	船名	航次	開航	港口	船名	航次	開航	本公司承接	本公司承接	本公司承接	本公司承接
湛江	T.B.A.	27/4	28/4	上海	客貨輪	3/5	4/5	*各大城市之火	車包卡及零散	貨運	貨運
海口	T.B.A.	27/4	28/4	新港	客貨輪	13/5	14/5	*本港直達廣東	福建之貨櫃	拖運	拖運
廈門/汕頭	華佳	9031	30/4	大連	客貨輪	每月一至二	航次	*本港及中轉運	輪、拖車、入	箱拆箱轉箱及	備倉服務
福州	漢中河	5/5	7/5	海口/湛江	客貨輪	每月一至二	航次				
張家港	華益	9011	28/4	蛇口	客貨輪	每月一至二	航次				
上海	商城	126	1/5	廈門	客貨輪	每月一至二	航次				
新港/北京	沐河	268	1/5	廣州	客貨輪	每月一至二	航次				
青島	平海城	381	30/4	廣州	客貨輪	每月一至二	航次				
大連	順江	301	5/5	廣州	客貨輪	每月一至二	航次				
廣州/黃埔				廣州	客貨輪	每月一至二	航次				
珠海				廣州	客貨輪	每月一至二	航次				

FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.

友航輪船有限公司

船名/航次 香港 高雄 基隆 上海 廈門 釜山

利達FAIRCOSMOS	25	8-9/5	10/5	12/5	25/5	23/5
聯成UNITEDWAY	11N	9-11/5	—	—	—	18/5
利達FAIRBRIDGE	49	13-14/5	15/5	17/5	21/5	25/5
聯成UNITEDWAY	12N	20-21/5	—	—	—	2/6
聯成UNITEDWAY	13N	6-7/6	—	—	—	12/6

利達FAIRCOSMOS V.26兼收CY/CFS, 青島和大連

收貨站: 友聯貨櫃公司 青衣島72地段 電話: 0-4978982

代理: 景華船務有限公司
地址: 香港上環德輔道中272-284號
電話: 8528500 FAX: 5420100

長錦航運

全貨櫃及散貨直航定期班輪

船名	航次	開航	到港
MILD SPLENDOR	V.7 W/E	18/4	24/4
MILD SPLENDOR	V.8 W/E	29/4	6/5

兼收散貨及散貨櫃

上海至基隆、基隆至上海

船名	航次	開航	到港
MACAU VENTURE	V.7 W/E	26/4	10/5
MACAU VENTURE	V.8 W/E	10/5	24/5

兼收散貨及散貨櫃

總代理: 東平海運公司
香港中環永安中心912室
電話: 5444126 傳真: 8151344
電傳: 83408 NKLEE HX

宏豐運輸有限公司

WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.

香港干諾道中122號海運商業大廈四樓
電話: 5449611 傳真: 58540247

中轉貨運

中國各地 ↔ 世界各地

- 安排貨物由船、貨車或火車經香港轉運往中國或世界各地
- 可簽發全權提單
- 承運貨物: 散貨、散貨入櫃、全貨櫃、全凍櫃

珠海定期航線

與珠海九洲港貨運碼頭合作

港口	船名	航次	香港開航	珠海開航
九洲	宏豐三號	天天	逢星期日	逢星期一
	宏豐四號		逢星期二	逢星期三
			逢星期四	逢星期五

收貨站: 茶果嶺政府貨物起卸區宏豐四號棧

船隻設置發電機, 可提供全凍櫃航運服務

國內備有貨櫃車及大小貨車, 專門提供經珠海轉運全中國各縣市之接駁門到門等服務

非定期班次

往返廣州、黃埔、江門、蛇口、中山、太平、佛山、大亞灣

陸運

提供香港至廣東省之20呎及40呎貨櫃及凍櫃 (設置發電機) 之拖運服務

香港珠江貨運有限公司

CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨櫃航線: 廣東省 ↔ 香港 ↔ 世界各地

港口	船名	航次	香港開航	到港
湛江	粵江1016		香港開每月8、22日	湛江開每月15、30日
海口	粵江1019		每月三航次	海口代理: 海口新港務管理局 (天天收貨)
中山	粵江415		隔日一航次 (天天收貨)	
容奇	粵海203		逢二、四、六開航 (天天收貨)	

其他航線: 廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠等口岸等。

貨運服務: ①本公司在港九新界公共卸貨區, 設有18個碼頭泊位, 提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務, 價錢合理, 歡迎垂詢。

香港收貨站: 珠江貨運有限公司 電話: 4612808
屯門40區320地段 (近路石角)

地址: 香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室
電話: 82699 CKTHL HX 國文傳真: 5591593 Tel: 8591638

富利滿船務運輸公司

FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.

九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 735-5818 Tel: 30717 FULLMO HX
TEL: 735-4881 (6 Lines)

香港至中國各省

全貨櫃、散貨及集裝箱貨船

廣州、蘭石、江門、東莞、中山、肇慶、容奇 每星期二航次

汕頭、福州、廈門、海口、湛江、青島、上海、天津 每星期一航次

承接

鐵路及拖運往來中國

各省本地轉、拆、拖櫃

代客辦理貨物出入口證及報關等服務

歡迎垂詢

中國利迅船務有限公司

UNISON SHIPPING COMPANY LTD.

香港文咸東街68-74號興隆商業大廈9樓
Tel: 5418884 Fax: 5456996 Tlx: 87457 UNISON HX

香港 → 中國貨櫃輪				香港 → 中國散貨輪			
港口	船名	航次	開航	港口	船名	航次	開航
黃埔	粵海	8-9/5	9/5	廣州	2/5	2/5	
汕頭	華佳9033	7-10/5	12/5	海口	3/5	4/5	
海口	同安KH040	7-9/5	9/5	中山	2/5	2/5	
福州	漢中河180	7-10/5	12/5	江門	3/5	3/5	
廈門	漢中河160	7-10/5	12/5	肇慶	3/5	3/5	
寧波	下航	8-11/5	13/5	佛山	3/5	3/5	
上海	江334	8-11/5	13/5	容奇	4/5	4/5	
青島	平海城385	8-9/5	12/5	福州	3/5	3/5	
新港	下航	7-10/5	12/5	廈門	2/5	2/5	
大連	順江307	8-11/5	13/5	上海	1/5	3/5	
張家港	下航	9-10/5	11/5				

中國 ↔ 世界各地

- 承辦中國集裝箱及散貨往來美國、歐洲、東南亞、中東、澳大利亞、非洲及中南美洲等地; 並可簽發全權提單
- 中國代理及訂艙處: 中國外輪代理有限公司
北京、天津、大連、青島、上海、廈門、寧波、張家港、廣州、蛇口、南京、福州、汕頭、香港、長沙
- 廣州辦事處: 廣州華茂中心904室
TEL: 336622 FAX: 338669 營業代表: 范先生、楊小姐

珠江代理有限公司

CHU KONG AGENCY CO., LTD.

地址: 香港干諾道西28號威勝商業大廈閣樓商場 (貨運出口部、貨運進口部) 九樓 (船舶管理部)

電話總機: 5479947 電報掛號: "PEARIVER"
電傳: 81765 CKSCL HX FAX: 5598257

業務範圍

- 承接「來料加工」補償貿易等原材料、半成品、運輸, 以及時限緊急的貨物。不論數量多少, 均受辦理。大宗貨物及油料運輸, 無任歡迎。

香港至廣東省各口岸航期表

天天開航:
廣州、黃埔、江門、中山、肇慶、容奇、九江、北村、西南、港口

隔天開航:
開平三埠、南海平洲、高明、鶴山、東莞太平、澳門

不定期開航:
新港、陽江、湛江、海口、清遠、潮陽、珠海、市橋、蓮花山、新會西河口、汕頭、小欖、台山、廣海

招商局倉碼運輸有限公司

香港堅尼地城西寧街18號
文件Tel: 8168153-8 營業Tel: 8168195

廣東及海峽殖民地短途運輸業務:

- 香港 → 蛇口 船名: 招商202/206 (逢星期二、四開航)
- 香港 → 珠海 船名: 德順76 (逢星期一、三、五開航)
- 香港 → 湛江 → 海口 船名: 港運1號/3號 (每10天一班)
- 香港 → 汕頭 船名: 廣水運 (逢星期二、四)
- 香港 → 廣州、黃埔、大亞灣、龍門、澳門、太平 (不定期) 兼收中轉世界各地貨櫃及散貨。

香港港內駁運中轉業務:
承接大宗貨物運輸、船邊卸、代客拖箱、轉箱、搬運、駁運及儲倉服務。

香港 → 大陸聯運業務:
香港 → 北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、瀋陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務。

香港 → 中國口岸定期班輪 (貨櫃、散貨兼收):
上海、天津、大連、青島、張家港、廈門、寧波、連雲港、秦皇島、福州、溫州。

交收貨站: 青衣歐亞船廠 (青衣60地段)
堅尼地城招商局碼頭 (西寧街18號) 上環裝卸區

威高航運

VIGOUR LINE INC.

每月三班 定期班輪
上海、新港 → 釜山、仁川
承接全貨櫃直達航線

中國 → 南朝鮮				南朝鮮 → 中國					
船名	航次	開上海	開新港	抵仁川	抵釜山	船名	航次	開釜山	開仁川
FAREAST FAITH 華意	8919EB	28-30/4	5-7/5	—	11-11/5	FAREAST FAITH 華意	8920EB	13-15/5	20-22/5
FAREAST FAITH 華意	8921EB	27-28/5	1-3/6	—	6-6/6	FAREAST FAITH 華意	8919WB	—	26-26/4
FAREAST FAITH 華意	8919WB	—	2-2/5	—	5-7/5	FAREAST FAITH 華意	8919WB	—	11-11/5
FAREAST FAITH 華意	8919WB	—	11-11/5	13-15/5	—				

(另可安排貨柜來往青島、大連至南朝鮮)

代理: 威高航運有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈1004/5室
電話: 5250031 (12線)

招商局船務企業有限公司

CHINA MARITIME SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.

香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓 電話: 入口部: 5-443555 國文傳真: 5-412084 (查詢船期) 代理部: 5-443557

各收貨人注意

★ 定期客貨班輪 ★

馬蘭號 M.S. "MA LAN"
四月三十日上午由海口三亞港開, 船泊油蔴地三十日直放廣州

浙陽 M.S. "ZHE KUN"
四月三十日下午由上海開港

江 M.S. "LING JIANG" V.8
五月一日由寧波開港

浙陽 M.S. "ZHE LI" V.5
五月一日由寧波開港

立山 M.S. "LI SHAN"
五月一日由寧波開港

上海號 M.S. "SHANG HAI" V.17
五月二日由上海開港

★ 以上各船上述地址辦理貨運手續 ★

通境船務公司

EXPRESS BORDER LIMITED
EXBO SHIPPING COMPANY

定期航線

香港 → 湛江、海口

船名	航次	到港	離港
德發8號	V.9006	28/4	2/5
德發8號	V.9007	8/5	9/5

香港 → 曼谷 (貨櫃及散貨)

船名	航次	到港	離港
HA.	9005B	1/5	2/5
C.	9008B	8/5	9/5
HA.	9008B	14/5	15/5

電話: 8540678 傳真: 5418997 關先生 何小姐
香港中環德輔道中134-136號泰基大廈1104室

中國遠洋運輸公司

CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直航: 悉尼、墨爾本、新西蘭

船名	航次	到港	開航
"SONG CHENG"	4/5	6/5	7/5
"XING HAI HE"	14/5	16/5	17/5
"E. CHENG"	25/5	26/5	27/5

澳洲、香港、上海、日本、新西蘭

船名	航次	到港	開航
"XING HAI HE"	2/5	4/5	5/5
"E. CHENG"	12/5	14/5	16/5

代理: 遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話: 6459059 (8線)

佳運船務有限公司

GRAND LUCK SHIPPING LTD.

香港上環德輔道中71號永安集團大廈1107室
Rm. 1107, Tsim Chung Hong Building, 77-81 Jervois St., Hong Kong.
Tel: 542 2298 Fax: 542 2878

(香港至中國港口整櫃及散貨服務)

廣州、黃埔、蘭石、江門、中山、容奇、汕頭、廈門、福州、蛇口、海口、湛江、上海、大連、青島、天津、新港

★ 專業經營香港至中國各省市鐵路運輸 ★
★ 包卡及零擔服務 ★

承接陸路運輸往來廣東省各地
提供本地拖運及拆箱服務

兼收中國至世界各地 整櫃及散貨服務
★ 簽發全權提單 ★

兼收 船名 汕頭專線 提供天 香港 往路運輸 九龍尖 中國定 華南航 香港至 珠江三角 香港至 華北航 香港至 寧波、 收貨站 兼代客 承接大 及儲倉 預訂船 定 船名 兼收中 北海、防 船名: 兼收三 漳州 自備貨 龍 集 九龍旺 地址: 電話: 圖文傳 常備 車4 海外 地址: 電話: 24 少日

罵之研究

對於「罵」的研究，在學術界，似乎還是一個「新」題目。在「罵」的背後，隱藏著許多社會、文化、心理的奧秘。罵，是人類社會中一種普遍存在的現象。從原始社會的咒罵，到現代社會的謾罵，罵的形式不斷演變，但其本質卻是一脈相承的。罵，是人類情感的一種宣泄，是權力的一種展示，是社會地位的一種象徵。在罵的過程中，人們往往會獲得一種心理上的滿足感，這種滿足感是來自於對他人弱點的攻擊和對自身優勢的肯定。罵，也反映了社會的黑暗和人性的扭曲。在一個充滿競爭和壓力的社會中，人們往往會通過罵來釋放自己的壓抑和憤怒。罵，成了一些人溝通和交往的一種方式。然而，罵也帶來了負面影響。罵會破壞人與人之間的正常關係，會造成心理上的傷害。在罵聲中，人們往往會失去理智，做出一些過激的舉動。因此，我們應該正確看待罵，學會控制自己的情緒，用理性的方式解決問題。

屠格涅夫的書

屠格涅夫是俄國著名的作家，他的文學作品在世界文學史上佔有重要地位。他的代表作有《父與子》、《春潮》、《煙》等。屠格涅夫的作品以其深刻的思想性和精湛的文筆著稱。他的《父與子》描寫了父與子兩代人之間的衝突和矛盾，反映了當時社會的變遷和人們的覺醒。屠格涅夫在書中通過對父子關係的描寫，探討了個人與社會、傳統與現代之間的關係。屠格涅夫的作品不僅具有藝術價值，更是一份社會的寫真。他的書讓我們看到了當時俄國社會的真實面貌，也讓我們思考了許多現實問題。屠格涅夫的作品是文學的瑰寶，值得我們去閱讀和品味。

破案的三立徐

徐立三，原名徐立三，廣東人，現任香港警察。他是一個破案高手，曾多次破獲重大案件。徐立三在警界有著「三立」的稱號，這不僅是因為他的名字，更是因為他的立身、立心、立行。徐立三在破案過程中，展現了極強的責任感和正義感。他不畏艱辛，不怕犧牲，總是能從蛛絲馬跡中找到線索，最終將犯罪分子繩之以法。徐立三的成功，離不開他的專業精神和團隊合作。他是一個值得我們學習的楷模。他的故事告訴我們，只要我們有堅定的信念和不懈的努力，就能克服一切困難，達成目標。

士傑梁王朝的變易

梁王朝，原名梁王朝，廣東人，現任香港警察。他是一個變易專家，曾多次破獲重大案件。梁王朝在警界有著「士傑」的稱號，這不僅是因為他的名字，更是因為他的士氣、才華、傑出。梁王朝在變易過程中，展現了極強的專業精神和團隊合作。他不畏艱辛，不怕犧牲，總是能從蛛絲馬跡中找到線索，最終將犯罪分子繩之以法。梁王朝的成功，離不開他的專業精神和團隊合作。他是一個值得我們學習的楷模。他的故事告訴我們，只要我們有堅定的信念和不懈的努力，就能克服一切困難，達成目標。

大公園



大公園，位於香港，是一個集休閒、娛樂、購物於一體的綜合性場所。大公園環境優美，設施齊全，是市民休閒度假的好去處。大公園內設有各種遊樂設施，如滑梯、鞦韆等，適合不同年齡段的兒童。此外，大公園還設有購物區，銷售各種新鮮水果、蔬菜、肉類等，價格公道，品質保證。大公園還經常舉辦各種文化活動，如音樂會、舞蹈表演等，豐富了市民的文化生活。大公園是一個值得我們去探索和體驗的地方。

女強人買花記

在一個繁忙的都市中，有一位女強人，她每天工作都很努力，生活也很忙碌。有一天，她決定去買一束花，給自己一個小小的驚喜。她來到了一家花店，店裡擺滿了各種鮮花，五顏六色，爭奇鬥艷。女強人看著這些鮮花，心裡感到一陣欣慰。她最終選擇了一束紅玫瑰，象徵著愛和力量。女強人拿著花，走在回家的路上，心裡充滿了幸福和滿足。這束花不僅美化了她的生活，也象徵著她對生活的熱愛和追求。

門牛

門牛，是一個關於牛的故事。在一個偏僻的山村裡，有一頭牛，它每天辛勤地耕耘著田地，為村民們提供糧食。這頭牛被村民們稱為「門牛」，因為它總是站在村門口，守護著村子的安全。門牛的故事告訴我們，牛是一種勤勞、堅韌的動物，它們為人類做出了巨大的貢獻。我們應該尊重牛，愛惜糧食，感謝它們為我們提供的食物。

小蒼蘭為何葉軟黃

小蒼蘭是一種美麗的花卉，它的葉子通常是翠綠色的。但是，如果小蒼蘭的葉子變軟變黃，這可能是由於一些原因造成的。首先，可能是由於澆水不當，導致根部受損。其次，可能是由於施肥過多，導致葉子萎縮。最後，可能是由於光照不足，導致葉子失去光澤。為了防止小蒼蘭的葉子軟黃，我們應該注意澆水、施肥和光照的平衡。只有這樣，小蒼蘭才能健康生長，展現出它的美麗。

信用卡在日成時尚

信用卡在現代社會中已經成為一種非常普遍的支付工具。它不僅方便快捷，還能提供各種優惠和服務。信用卡的普及，反映了人們生活水平的提高和消費觀念的轉變。然而，使用信用卡也需要注意一些問題。首先，要合理消費，不要過度透支。其次，要定期還款，避免產生逾期費。最後，要保護好自己的信用卡信息，防止被盜用。只有正確使用信用卡，才能發揮它的最大價值。

抗戰情懷 仍是好朋友

抗戰情懷是中國人心中的一種精神力量，它激勵著我們在困難面前不屈不撓，勇往直前。抗戰情懷是我們的驕傲和自豪，也是我們的紐帶和力量。在當前的形勢下，我們需要重新喚起這種抗戰情懷，團結一致，共克時艱。抗戰情懷是我們的財富，也是我們的動力。讓我們攜起手來，為實現中華民族的偉大復興而努力奮鬥。

高明的美國騙術

美國是一個充滿機會和挑戰的國家，但也存在著許多騙術。高明的騙術往往能讓人們在不知不觉中落入圈套，造成嚴重的財產損失。為了保護自己的利益，我們需要提高警惕，學會識別各種騙術。高明的騙術通常具有幾個特點：一是誘惑力強，二是來歷不明，三是要求急迫。我們應該保持冷靜，不要輕易相信別人的話，更不要輕易交出錢財。只有這樣，我們才能避免成為騙子的受害者。

小蒼蘭為何葉軟黃

小蒼蘭是一種美麗的花卉，它的葉子通常是翠綠色的。但是，如果小蒼蘭的葉子變軟變黃，這可能是由於一些原因造成的。首先，可能是由於澆水不當，導致根部受損。其次，可能是由於施肥過多，導致葉子萎縮。最後，可能是由於光照不足，導致葉子失去光澤。為了防止小蒼蘭的葉子軟黃，我們應該注意澆水、施肥和光照的平衡。只有這樣，小蒼蘭才能健康生長，展現出它的美麗。

者學醫西名著的學醫中究研

在四九年以前，內地由於當時國民政府遷台，使中西醫之交流，因之而斷。雖然在大陸時，中西醫之交流，曾一度興起，但由於當時之政治環境，使中西醫之交流，未能持久。近年來，由於兩岸關係之改善，中西醫之交流，已漸趨於正常。本文旨在探討中西醫之交流，以及中西醫之結合，以期能為中西醫之交流，提供參考。

慢性囊性乳腺病小議

慢性囊性乳腺病，是一種常見之乳房疾病。其症狀為乳房內有囊腫，常伴有疼痛。其病因尚不明確，但一般認為與荷爾蒙分泌失調有關。治療方法包括手術切除及藥物治療。本文旨在探討慢性囊性乳腺病之病因、症狀及治療方法。

胸痛不一定是心臟病

胸痛是臨床常見之症狀，其原因多種。心臟病是引起胸痛之主要原因，但並非唯一原因。其他原因包括胃腸病、肺部疾病、肌肉骨骼疼痛等。本文旨在探討胸痛之各種原因，以及診斷及治療方法。

淺談燕的組成及其性質

燕窩是由燕鳥所分泌之唾液所組成。其成分包括蛋白質、糖類、氨基酸等。燕窩具有滋補強身之功效，被譽為「補品之王」。本文旨在探討燕窩之組成成分及其性質。

小兒低熱的病因以及治療

小兒低熱是臨床常見之症狀，其原因多種。常見原因包括感染、發熱反應、自主神經功能不調等。治療方法包括對症下藥、物理降溫等。本文旨在探討小兒低熱之病因及治療方法。

中國皮膚藥之王!!

中國皮膚藥之王，是指一種具有卓越療效之皮膚藥。其成分包括多種名貴藥材，具有消炎、止癢、生肌之功效。本文旨在介紹中國皮膚藥之王之特點及用法。

皮膚鬆弛

皮膚鬆弛是皮膚老化之表現，其原因包括年齡增長、營養不良、缺乏運動等。治療方法包括使用皮膚鬆弛素、進行皮膚護理等。本文旨在探討皮膚鬆弛之原因及治療方法。

皮膚鬆弛素

皮膚鬆弛素是一種具有收緊皮膚之功效之藥物。其成分包括多種天然成分，能促進皮膚細胞之生長，使皮膚恢復彈性。本文旨在介紹皮膚鬆弛素之特點及用法。

皮膚鬆弛素之功效

皮膚鬆弛素具有多種功效，包括收緊皮膚、消除皺紋、改善膚色等。本文旨在探討皮膚鬆弛素之各種功效。

大腸杆菌在大腸有好处

大腸杆菌是一種常見之細菌，一般認為是致病性細菌。但近年來，有研究顯示，大腸杆菌在大腸中也有其生存之空間，並對人體健康產生有益之影響。本文旨在探討大腸杆菌在大腸中之作用。

性對精子的影響

性行為對精子之產生及活動具有重要影響。本文旨在探討性行為對精子之影響，以及提高精子質量的方法。

春爾蛙鳴

春爾蛙鳴，是指春季時蛙類之鳴叫。其聲音清脆悅耳，是春季之特徵之一。本文旨在介紹春爾蛙鳴之特點及意義。

春爾蛙鳴與蛙類

春爾蛙鳴與蛙類之生活習性有關。本文旨在探討春爾蛙鳴與蛙類之關係，以及蛙類之生活習性。

春爾蛙鳴與環境

春爾蛙鳴與環境之變化有關。本文旨在探討春爾蛙鳴與環境之關係，以及環境變化對蛙類之影響。

春爾蛙鳴與人類

春爾蛙鳴與人類之健康有關。本文旨在探討春爾蛙鳴與人類之關係，以及春爾蛙鳴對人類健康之影響。

春爾蛙鳴與文化

春爾蛙鳴與文化之傳承有關。本文旨在探討春爾蛙鳴與文化之關係，以及春爾蛙鳴在文化中之地位。

春爾蛙鳴與藝術

春爾蛙鳴與藝術之創作有關。本文旨在探討春爾蛙鳴與藝術之關係，以及春爾蛙鳴在藝術中之表現。

春爾蛙鳴與科學

春爾蛙鳴與科學之研究有關。本文旨在探討春爾蛙鳴與科學之關係，以及春爾蛙鳴在科學研究中之價值。

春爾蛙鳴與未來

春爾蛙鳴與未來之發展有關。本文旨在探討春爾蛙鳴與未來之關係，以及春爾蛙鳴在未來中之地位。

春爾蛙鳴與蛙類

春爾蛙鳴是蛙類之重要特徵之一。本文旨在探討春爾蛙鳴與蛙類之關係，以及蛙類之生活習性。

春爾蛙鳴與環境

春爾蛙鳴與環境之變化有關。本文旨在探討春爾蛙鳴與環境之關係，以及環境變化對蛙類之影響。

春爾蛙鳴與人類

春爾蛙鳴與人類之健康有關。本文旨在探討春爾蛙鳴與人類之關係，以及春爾蛙鳴對人類健康之影響。

春爾蛙鳴與文化

春爾蛙鳴與文化之傳承有關。本文旨在探討春爾蛙鳴與文化之關係，以及春爾蛙鳴在文化中之地位。

春爾蛙鳴與藝術

春爾蛙鳴與藝術之創作有關。本文旨在探討春爾蛙鳴與藝術之關係，以及春爾蛙鳴在藝術中之表現。

春爾蛙鳴與科學

春爾蛙鳴與科學之研究有關。本文旨在探討春爾蛙鳴與科學之關係，以及春爾蛙鳴在科學研究中之價值。

春爾蛙鳴與未來

春爾蛙鳴與未來之發展有關。本文旨在探討春爾蛙鳴與未來之關係，以及春爾蛙鳴在未來中之地位。

春爾蛙鳴與蛙類

春爾蛙鳴是蛙類之重要特徵之一。本文旨在探討春爾蛙鳴與蛙類之關係，以及蛙類之生活習性。

春爾蛙鳴與環境

春爾蛙鳴與環境之變化有關。本文旨在探討春爾蛙鳴與環境之關係，以及環境變化對蛙類之影響。

春爾蛙鳴與人類

春爾蛙鳴與人類之健康有關。本文旨在探討春爾蛙鳴與人類之關係，以及春爾蛙鳴對人類健康之影響。

春爾蛙鳴與蛙類

春爾蛙鳴是蛙類之重要特徵之一。本文旨在探討春爾蛙鳴與蛙類之關係，以及蛙類之生活習性。

春爾蛙鳴與環境

春爾蛙鳴與環境之變化有關。本文旨在探討春爾蛙鳴與環境之關係，以及環境變化對蛙類之影響。

春爾蛙鳴與人類

春爾蛙鳴與人類之健康有關。本文旨在探討春爾蛙鳴與人類之關係，以及春爾蛙鳴對人類健康之影響。

春爾蛙鳴與文化

春爾蛙鳴與文化之傳承有關。本文旨在探討春爾蛙鳴與文化之關係，以及春爾蛙鳴在文化中之地位。

春爾蛙鳴與藝術

春爾蛙鳴與藝術之創作有關。本文旨在探討春爾蛙鳴與藝術之關係，以及春爾蛙鳴在藝術中之表現。

春爾蛙鳴與科學

春爾蛙鳴與科學之研究有關。本文旨在探討春爾蛙鳴與科學之關係，以及春爾蛙鳴在科學研究中之價值。

春爾蛙鳴與未來

春爾蛙鳴與未來之發展有關。本文旨在探討春爾蛙鳴與未來之關係，以及春爾蛙鳴在未來中之地位。

春爾蛙鳴與蛙類

春爾蛙鳴是蛙類之重要特徵之一。本文旨在探討春爾蛙鳴與蛙類之關係，以及蛙類之生活習性。

春爾蛙鳴與環境

春爾蛙鳴與環境之變化有關。本文旨在探討春爾蛙鳴與環境之關係，以及環境變化對蛙類之影響。

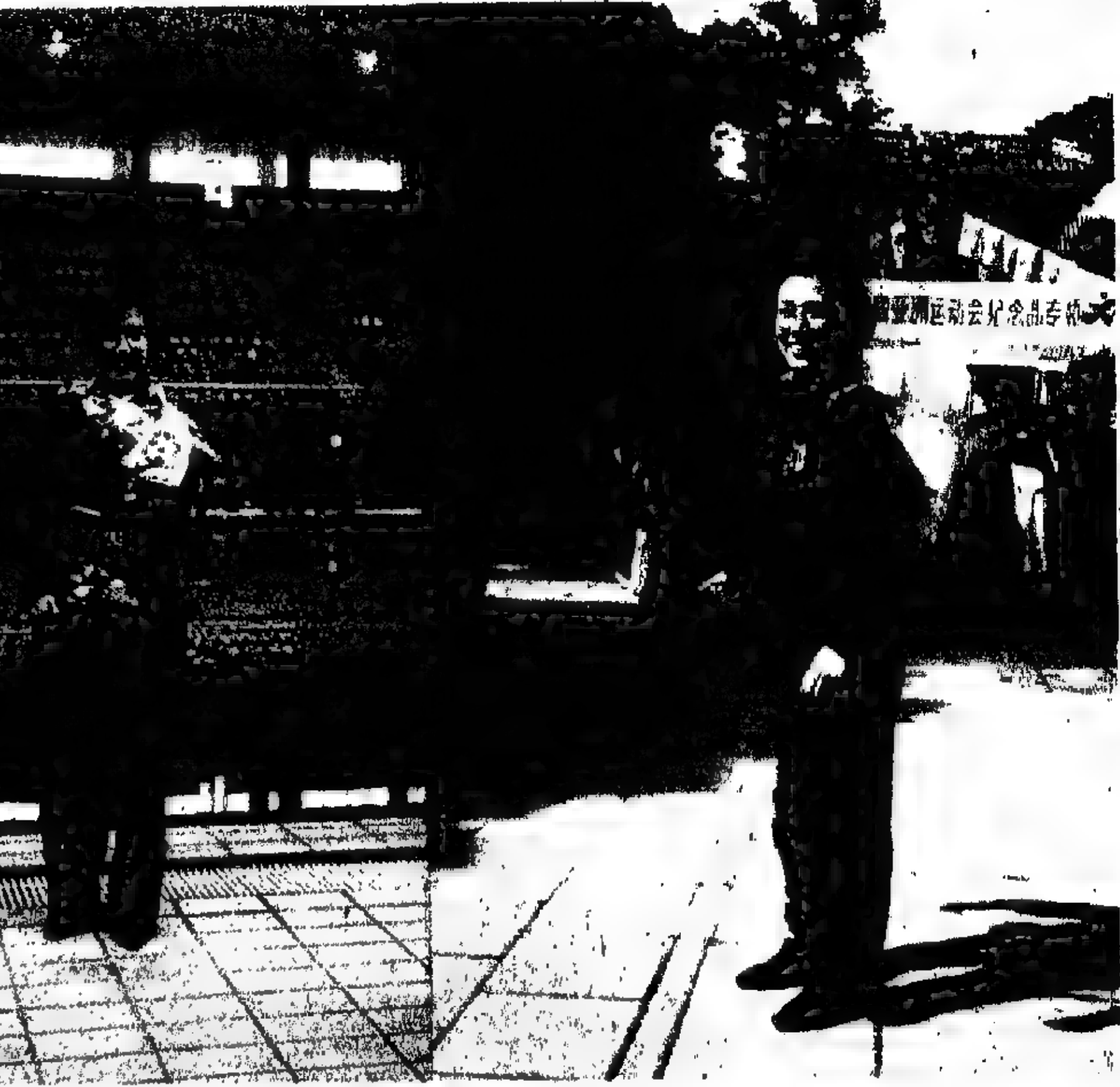
春爾蛙鳴與人類

春爾蛙鳴與人類之健康有關。本文旨在探討春爾蛙鳴與人類之關係，以及春爾蛙鳴對人類健康之影響。

汪明荃亞運講及種建設

出演班組歲千文與將她

【本報訊】汪明荃日前在「亞運」開幕禮上，與多位藝人一同演出，為亞運會增添了不少光彩。汪明荃在演出中，展現了她精湛的演技和優雅的氣質，深受觀眾喜愛。

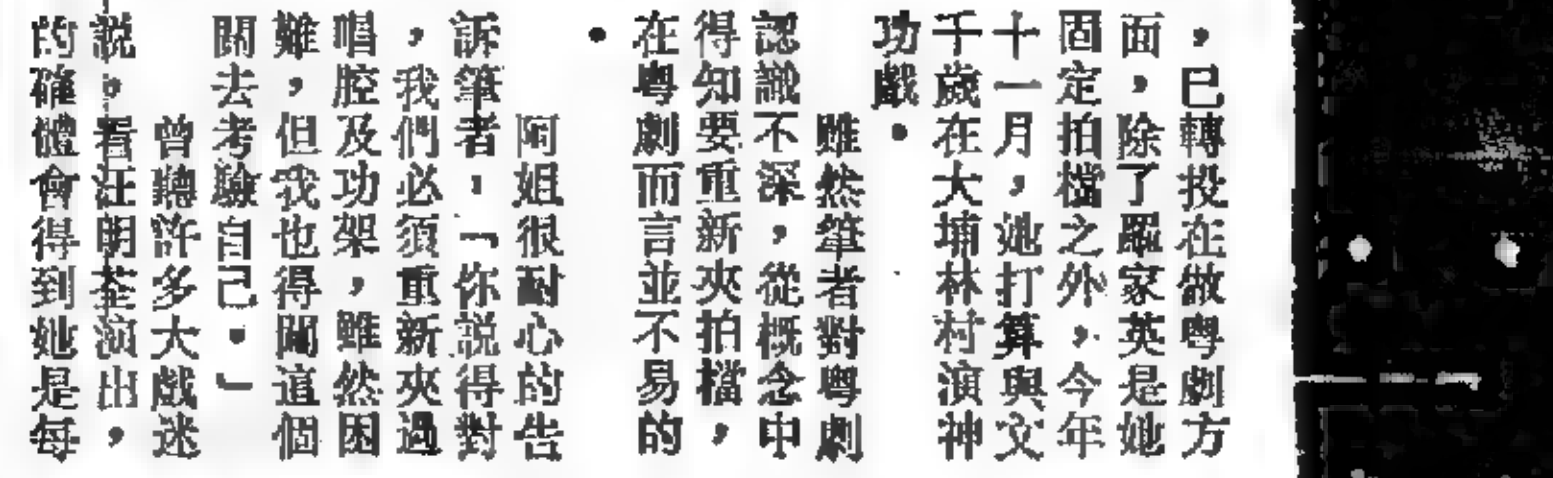


地場運亞京北觀參明汪

金鳳鳴利舞台響鑼

朱劍丹班主感懷

【本報訊】金鳳鳴利舞台日前舉行了一場精彩的演出，吸引了眾多觀眾到場觀看。班主朱劍丹在演出後表示，他對觀眾的支持感到非常感激，並希望未來能繼續為觀眾帶來更多優質的演出。



金鳳鳴利舞台與(右)朱劍丹班主感懷

李美鳳防盜有方

少出夜街為上策

【本報訊】李美鳳日前在夜間外出時，遭遇了一名歹徒的攔截。李美鳳在危急時刻表現冷靜，並及時向路人求救，最終成功脫身。警方提醒市民，在夜間外出時應多加小心，並儘量避免單獨出行。

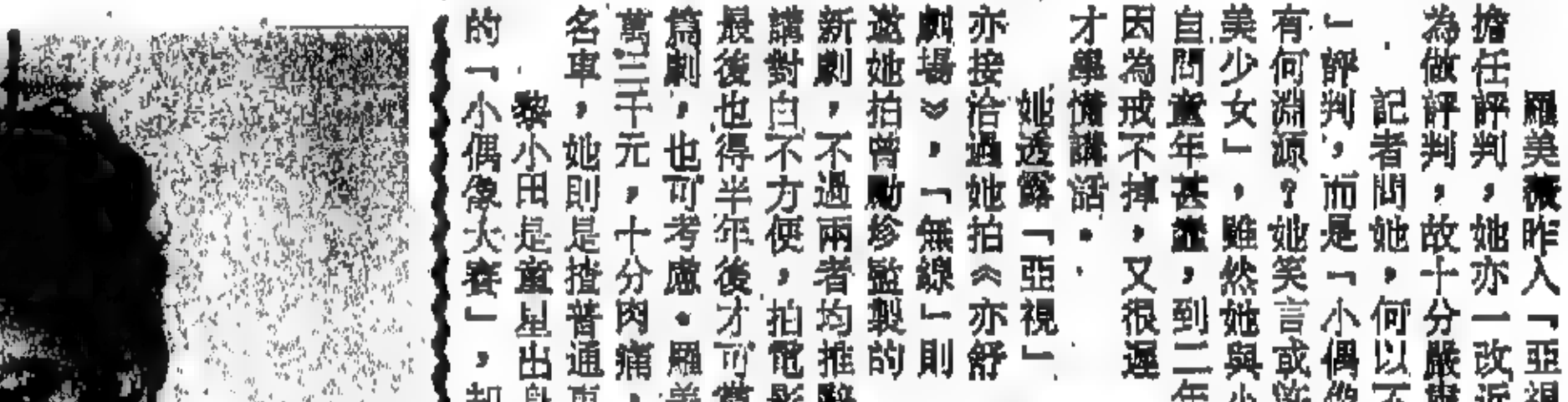


李美鳳防盜有方

羅美薇小偶像評判

黎小田童年重讀書

【本報訊】羅美薇日前在一個電視節目中，對自己的童年經歷進行了回顧。她提到，在童年時期，她曾讀過許多書籍，這些書籍對她的成長產生了深遠的影響。她還談到了自己對音樂的熱愛，以及她對未來的展望。



羅美薇小偶像評判

成龍西班牙取景

《龍兄虎弟》成本五十萬

【本報訊】成龍日前在西班牙進行了一場精彩的演出，吸引了眾多觀眾到場觀看。據悉，這場演出的成本高達五十萬美元，是成龍近年來投入最大的一部作品。成龍在演出中展現了他精湛的武打技巧和幽默感，深受觀眾喜愛。



成龍西班牙取景

《龍兄虎弟》成本五十萬

成龍西班牙取景

【本報訊】成龍日前在西班牙進行了一場精彩的演出，吸引了眾多觀眾到場觀看。據悉，這場演出的成本高達五十萬美元，是成龍近年來投入最大的一部作品。成龍在演出中展現了他精湛的武打技巧和幽默感，深受觀眾喜愛。



成龍西班牙取景

羅美薇小偶像評判

黎小田童年重讀書

【本報訊】羅美薇日前在一個電視節目中，對自己的童年經歷進行了回顧。她提到，在童年時期，她曾讀過許多書籍，這些書籍對她的成長產生了深遠的影響。她還談到了自己對音樂的熱愛，以及她對未來的展望。

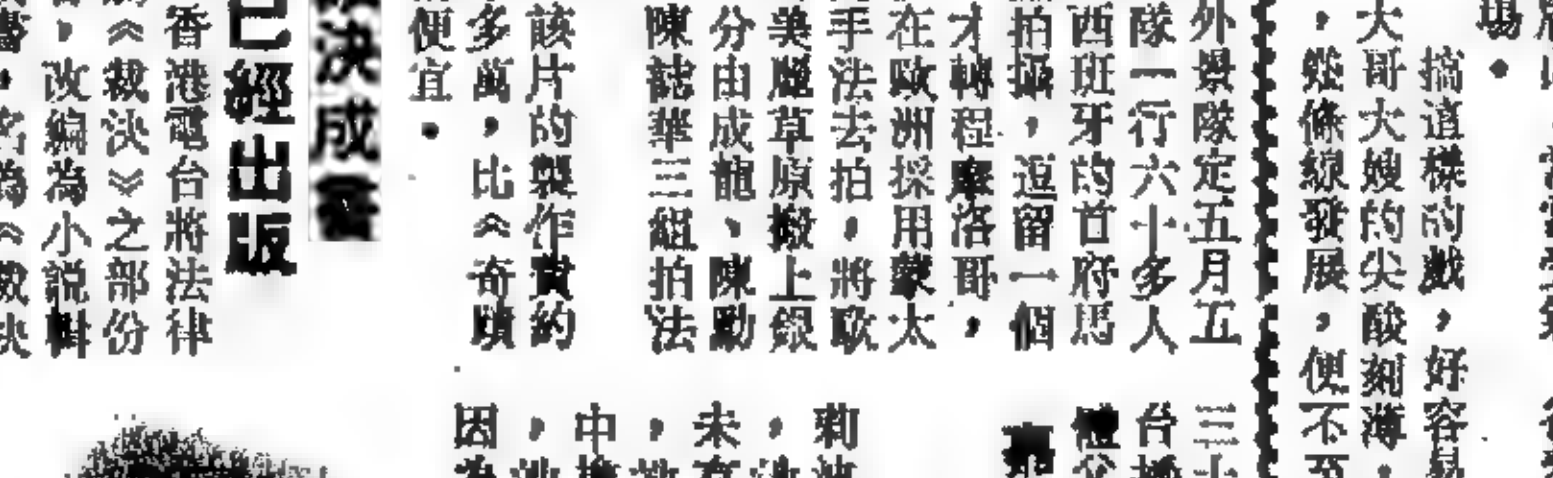


羅美薇小偶像評判

《龍兄虎弟》成本五十萬

成龍西班牙取景

【本報訊】成龍日前在西班牙進行了一場精彩的演出，吸引了眾多觀眾到場觀看。據悉，這場演出的成本高達五十萬美元，是成龍近年來投入最大的一部作品。成龍在演出中展現了他精湛的武打技巧和幽默感，深受觀眾喜愛。



成龍西班牙取景

羅美薇小偶像評判

黎小田童年重讀書

【本報訊】羅美薇日前在一個電視節目中，對自己的童年經歷進行了回顧。她提到，在童年時期，她曾讀過許多書籍，這些書籍對她的成長產生了深遠的影響。她還談到了自己對音樂的熱愛，以及她對未來的展望。

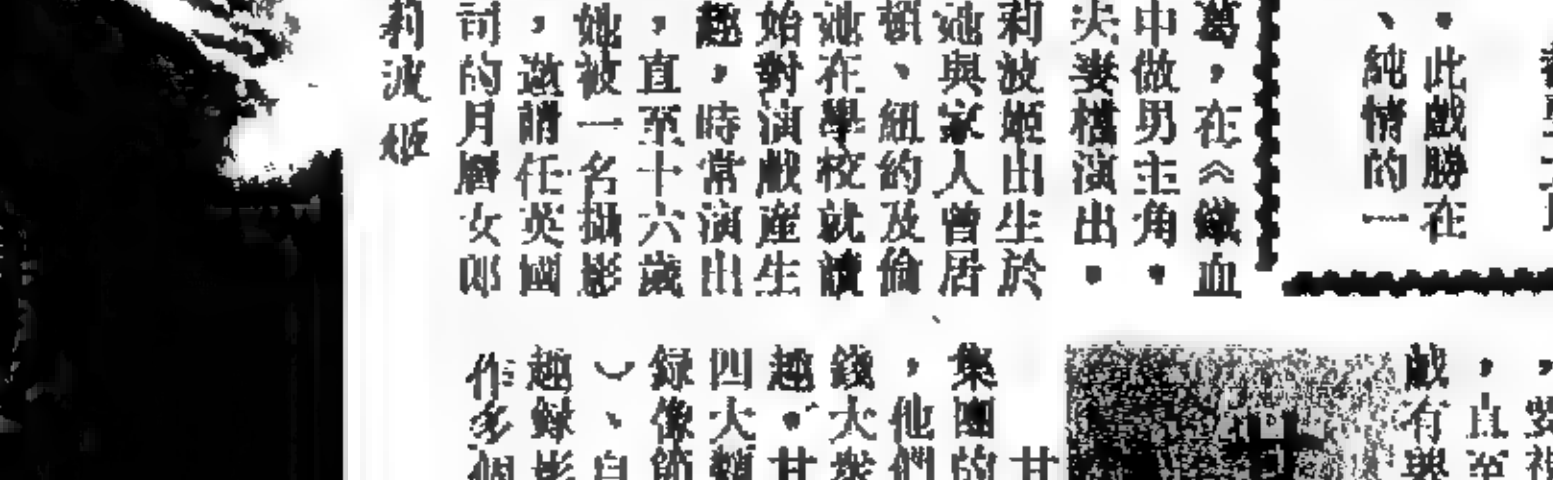


羅美薇小偶像評判

《龍兄虎弟》成本五十萬

成龍西班牙取景

【本報訊】成龍日前在西班牙進行了一場精彩的演出，吸引了眾多觀眾到場觀看。據悉，這場演出的成本高達五十萬美元，是成龍近年來投入最大的一部作品。成龍在演出中展現了他精湛的武打技巧和幽默感，深受觀眾喜愛。

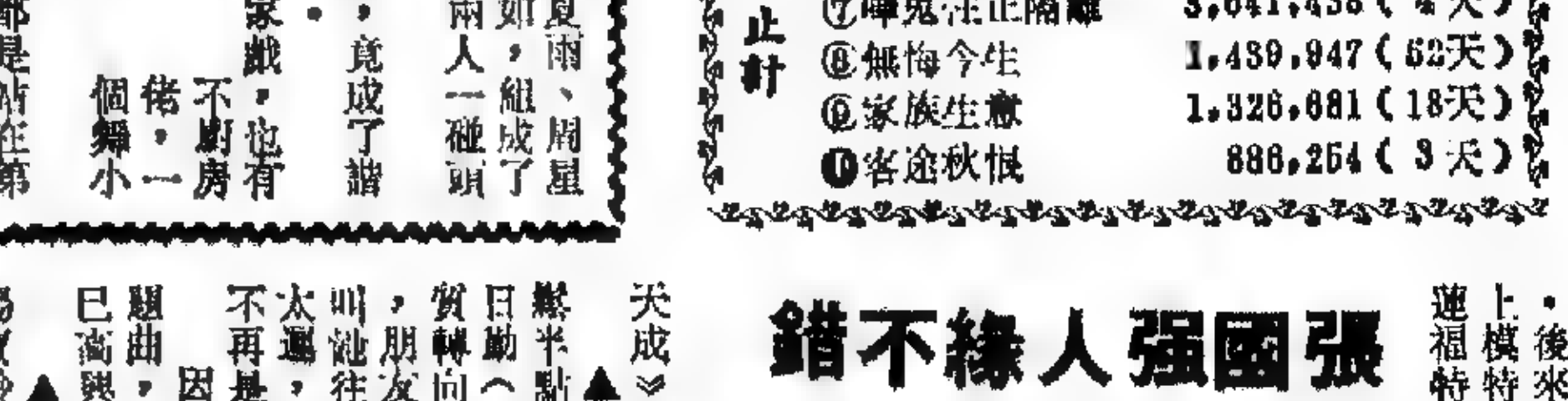


成龍西班牙取景

羅美薇小偶像評判

黎小田童年重讀書

【本報訊】羅美薇日前在一個電視節目中，對自己的童年經歷進行了回顧。她提到，在童年時期，她曾讀過許多書籍，這些書籍對她的成長產生了深遠的影響。她還談到了自己對音樂的熱愛，以及她對未來的展望。

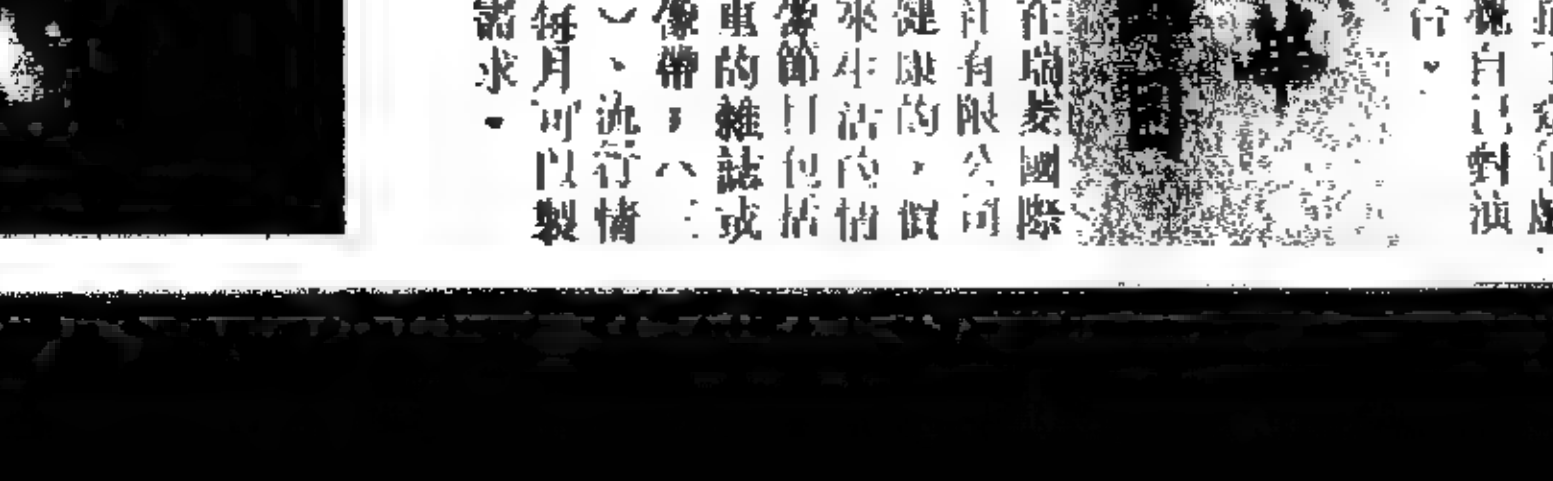


羅美薇小偶像評判

《龍兄虎弟》成本五十萬

成龍西班牙取景

【本報訊】成龍日前在西班牙進行了一場精彩的演出，吸引了眾多觀眾到場觀看。據悉，這場演出的成本高達五十萬美元，是成龍近年來投入最大的一部作品。成龍在演出中展現了他精湛的武打技巧和幽默感，深受觀眾喜愛。

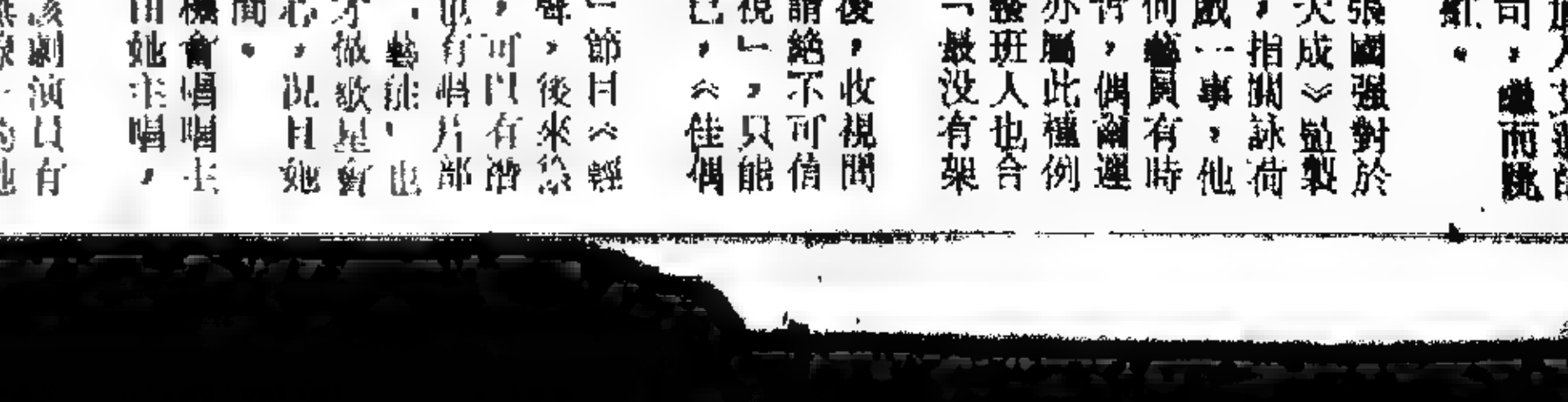


成龍西班牙取景

羅美薇小偶像評判

黎小田童年重讀書

【本報訊】羅美薇日前在一個電視節目中，對自己的童年經歷進行了回顧。她提到，在童年時期，她曾讀過許多書籍，這些書籍對她的成長產生了深遠的影響。她還談到了自己對音樂的熱愛，以及她對未來的展望。



羅美薇小偶像評判



麗雅劉與(右)翠玉劉的中《后皇街廟》

他們來自無綫

阿混

【本報訊】兩位藝人日前在一個電視節目中，對自己的職業生涯進行了回顧。他們提到，在無綫電視工作期間，他們經歷了許多挑戰和機遇，並最終在演藝事業上取得了成功。他們還談到了自己對未來的展望，以及對觀眾的感謝。



麗雅劉與(右)翠玉劉的中《后皇街廟》

他們來自無綫

阿混

【本報訊】兩位藝人日前在一個電視節目中，對自己的職業生涯進行了回顧。他們提到，在無綫電視工作期間，他們經歷了許多挑戰和機遇，並最終在演藝事業上取得了成功。他們還談到了自己對未來的展望，以及對觀眾的感謝。



麗雅劉與(右)翠玉劉的中《后皇街廟》

他們來自無綫

阿混

【本報訊】兩位藝人日前在一個電視節目中，對自己的職業生涯進行了回顧。他們提到，在無綫電視工作期間，他們經歷了許多挑戰和機遇，並最終在演藝事業上取得了成功。他們還談到了自己對未來的展望，以及對觀眾的感謝。

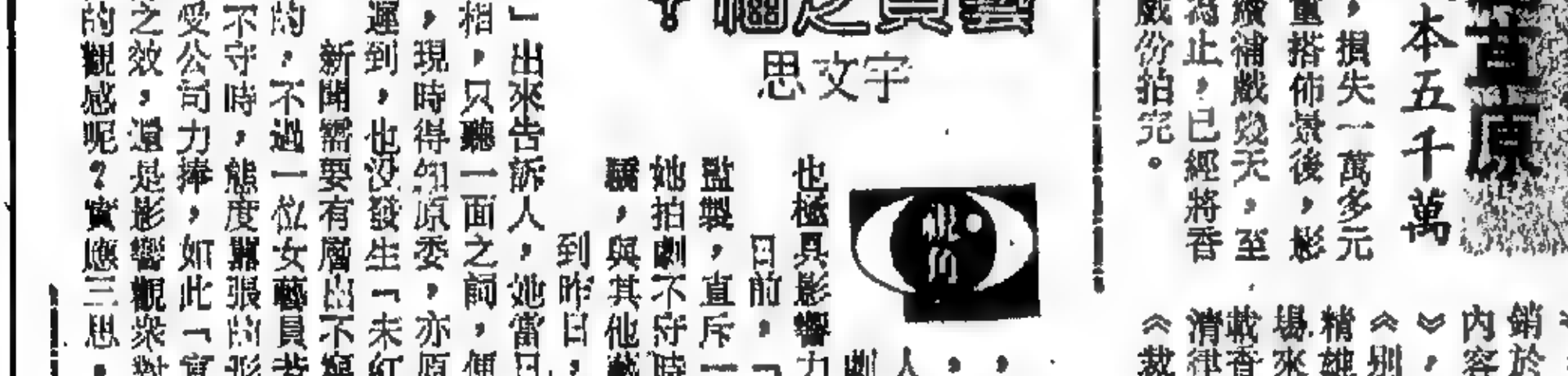


麗雅劉與(右)翠玉劉的中《后皇街廟》

他們來自無綫

阿混

【本報訊】兩位藝人日前在一個電視節目中，對自己的職業生涯進行了回顧。他們提到，在無綫電視工作期間，他們經歷了許多挑戰和機遇，並最終在演藝事業上取得了成功。他們還談到了自己對未來的展望，以及對觀眾的感謝。

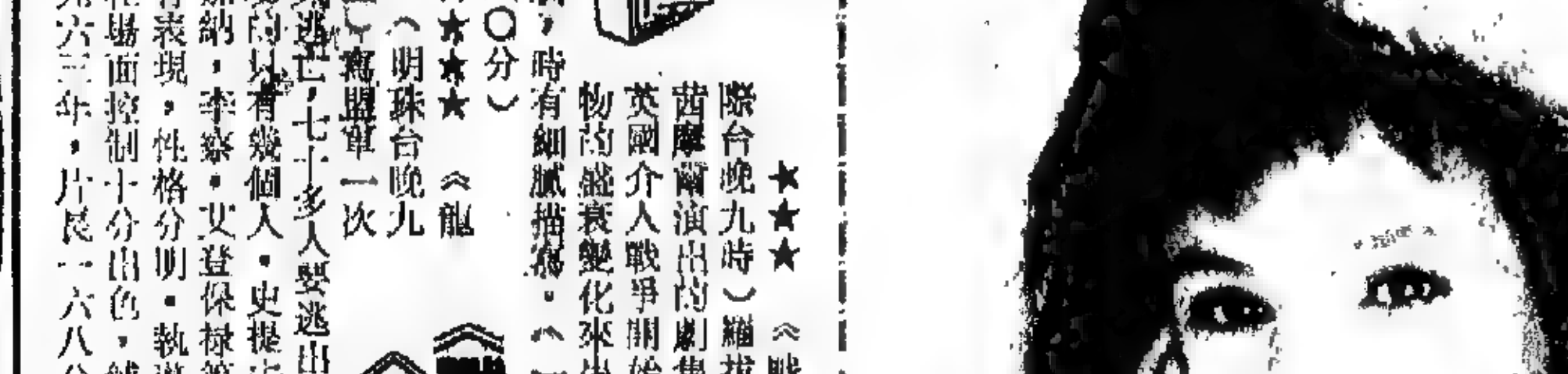


麗雅劉與(右)翠玉劉的中《后皇街廟》

他們來自無綫

阿混

【本報訊】兩位藝人日前在一個電視節目中，對自己的職業生涯進行了回顧。他們提到，在無綫電視工作期間，他們經歷了許多挑戰和機遇，並最終在演藝事業上取得了成功。他們還談到了自己對未來的展望，以及對觀眾的感謝。

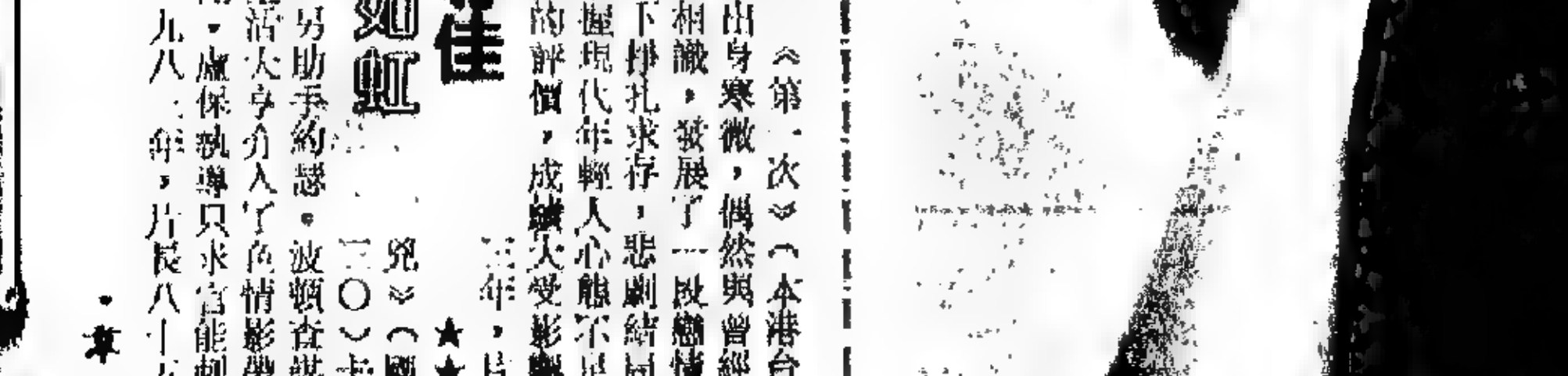


麗雅劉與(右)翠玉劉的中《后皇街廟》

他們來自無綫

阿混

【本報訊】兩位藝人日前在一個電視節目中，對自己的職業生涯進行了回顧。他們提到，在無綫電視工作期間，他們經歷了許多挑戰和機遇，並最終在演藝事業上取得了成功。他們還談到了自己對未來的展望，以及對觀眾的感謝。



麗雅劉與(右)翠玉劉的中《后皇街廟》

他們來自無綫

阿混

【本報訊】兩位藝人日前在一個電視節目中，對自己的職業生涯進行了回顧。他們提到，在無綫電視工作期間，他們經歷了許多挑戰和機遇，並最終在演藝事業上取得了成功。他們還談到了自己對未來的展望，以及對觀眾的感謝。

麗雅劉與(右)翠玉劉的中《后皇街廟》

麗雅劉與(右)翠玉劉的中《后皇街廟》

麗雅劉與(右)翠玉劉的中《后皇街廟》

新加坡 郵政局總 辦事處或匯款 和平飯店		★香港中國旅行社			
		灣仔、旺角分社假日照常營業		特約電話 258773	
728	紅 梅 分 號:13409333	沙 田 分 號:88177261	深水埗分號:75800348		
181	觀 塘 分 號:13432483	西 貢 分 號:4755967	中環換領辦事處:79618035		
300	荃 灣 分 號:4981433	大 埔 分 號:8872883			

泰旅行社

HAI TRAVEL - 廣州城區：3526730


上海仁 湖北路民生公家假期 朝十晚五

往香港 汕頭 廣東 12天	連船 5位起	\$4868
往香港 汕頭 廣東 12天	連船 5位起	\$4868
往香港 汕頭 廣東 12天	連船 5位起	\$4868
往香港 汕頭 廣東 12天	連船 5位起	\$4868
往香港 汕頭 廣東 12天	連船 5位起	\$4868
往香港 汕頭 廣東 12天	連船 5位起	\$4868
往香港 汕頭 廣東 12天	連船 5位起	\$4868
往香港 汕頭 廣東 12天	連船 5位起	\$4868
往香港 汕頭 廣東 12天	連船 5位起	\$4868
往香港 汕頭 廣東 12天	連船 5位起	\$4868

坡移民考察團

\$4290 逢星期三出發

團專為已通過 SMC 成功申請新加坡或有
新加坡人仕而設。除一般新加坡之觀光
，更特別安排參觀政府組屋。政府有關機
有關新加坡之社會概況、就業、升學及安
居。



新加坡生活環境及習慣與香港極相似；治安好、居住
環境更勝香港。華人佔大部份（76.5%）。香港人絕
不會有二等、三等公民之感受。而最吸引人者是獲得
移民簽證之香港人。有五年時間考慮。期滿再可續期。
如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最力
便之保險。

6月2日 川海輪船公司
6月3日 川海輪船公司
6月4日 川海輪船公司
6月5日 川海輪船公司
6月6日 川海輪船公司
6月7日 川海輪船公司
6月8日 川海輪船公司
6月9日 川海輪船公司
6月10日 川海輪船公司
6月11日 川海輪船公司
6月12日 川海輪船公司
6月13日 川海輪船公司
6月14日 川海輪船公司
6月15日 川海輪船公司
6月16日 川海輪船公司
6月17日 川海輪船公司
6月18日 川海輪船公司
6月19日 川海輪船公司
6月20日 川海輪船公司
6月21日 川海輪船公司
6月22日 川海輪船公司
6月23日 川海輪船公司
6月24日 川海輪船公司
6月25日 川海輪船公司
6月26日 川海輪船公司
6月27日 川海輪船公司
6月28日 川海輪船公司
6月29日 川海輪船公司
6月30日 川海輪船公司

入口船期預告

船名	由何處來	日期	公司
HARBOR BRIDGE	日本	6月2日	川海輪船公司
LUCIN	日本	6月3日	川海輪船公司
KUO KWANG	日本	6月4日	川海輪船公司
XINGHAI	日本	6月5日	川海輪船公司
SCANDUTCH ASIA	日本	6月6日	川海輪船公司
KWANG TA	日本	6月7日	川海輪船公司
SHANGHAI	日本	6月8日	川海輪船公司
CORNELIA MAERSK	日本	6月9日	川海輪船公司
TRADE EXPANSION	日本	6月10日	川海輪船公司
KUN LUNG SHAN	日本	6月11日	川海輪船公司
PENINSULAR BAY	日本	6月12日	川海輪船公司
SL. FREEDOM	日本	6月13日	川海輪船公司
CHOYANG CHANCE	日本	6月14日	川海輪船公司
MING PLEASURE	日本	6月15日	川海輪船公司
OOL FRIENDSHIP	日本	6月16日	川海輪船公司
ORIENTAL BAY	日本	6月17日	川海輪船公司
HYUNDAI CHALLENGER	日本	6月18日	川海輪船公司
JOHNEVERETT	日本	6月19日	川海輪船公司
KUO CHIA	日本	6月20日	川海輪船公司
PRINCESS	日本	6月21日	川海輪船公司
RAINBOW	日本	6月22日	川海輪船公司
GLORY CONTAINER	日本	6月23日	川海輪船公司
CATAMARCA II	日本	6月24日	川海輪船公司
CONCORD BINGO	日本	6月25日	川海輪船公司
EMERALD II	日本	6月26日	川海輪船公司
EVER LEVEL	日本	6月27日	川海輪船公司
LONG JIANG	日本	6月28日	川海輪船公司
DONAM NO. 9	日本	6月29日	川海輪船公司
SHENANDOAH	日本	6月30日	川海輪船公司
TAIBAO	日本	6月31日	川海輪船公司
CAPE HENRY	日本	6月32日	川海輪船公司
NAMGANG GLORY	日本	6月33日	川海輪船公司
CALIFORNIA LUNA	日本	6月34日	川海輪船公司
SINGAPORE GLORY	日本	6月35日	川海輪船公司
EASTERN FUJI	日本	6月36日	川海輪船公司
LEISE MAERSK	日本	6月37日	川海輪船公司

船名	由何處來	日期	公司
HENG SHAN	日本	6月2日	川海輪船公司
AMALLA	日本	6月3日	川海輪船公司
HAI IN	日本	6月4日	川海輪船公司
HANJIN FELIXSTOWE	日本	6月5日	川海輪船公司
ORIENT KING	日本	6月6日	川海輪船公司
EVER OCEAN	日本	6月7日	川海輪船公司
YAMAOKI MARU	日本	6月8日	川海輪船公司
MARINE SHINE	日本	6月9日	川海輪船公司
CONCORD ASKA	日本	6月10日	川海輪船公司
FENG NING	日本	6月11日	川海輪船公司
MARINE GRAND	日本	6月12日	川海輪船公司
ADITYA JVOTI	日本	6月13日	川海輪船公司
SELANDIA	日本	6月14日	川海輪船公司
SD. ITALIA	日本	6月15日	川海輪船公司
HAI HUA	日本	6月16日	川海輪船公司
SEVEN SEAS BRIDGE	日本	6月17日	川海輪船公司
GEORGE WASH. BRIDGE	日本	6月18日	川海輪船公司
BLESS CONTAINER	日本	6月19日	川海輪船公司
NL. VAN NOORT	日本	6月20日	川海輪船公司
LANKA RUWAN	日本	6月21日	川海輪船公司
HAKUSAN II	日本	6月22日	川海輪船公司
CHOPU	日本	6月23日	川海輪船公司
PACIFIC MARU	日本	6月24日	川海輪船公司
ACCORD OCEAN	日本	6月25日	川海輪船公司
EVER MAERSK	日本	6月26日	川海輪船公司
EVER VALUE	日本	6月27日	川海輪船公司
WH 201	日本	6月28日	川海輪船公司
VRKA	日本	6月29日	川海輪船公司
BALTIMAR SATURN	日本	6月30日	川海輪船公司
HIMALAYA MARU	日本	6月31日	川海輪船公司
URSUS	日本	6月32日	川海輪船公司
VILLE DE PLUTON	日本	6月33日	川海輪船公司
ALLIGATOR SYMPHONY	日本	6月34日	川海輪船公司
MALAN	日本	6月35日	川海輪船公司
ANCHUN	日本	6月36日	川海輪船公司
SL. LEGEND	日本	6月37日	川海輪船公司
MAERSK TANGO	日本	6月38日	川海輪船公司
TUNG HAI	日本	6月39日	川海輪船公司
TIAN LI SHAN	日本	6月40日	川海輪船公司
SHI ZUI SHAN	日本	6月41日	川海輪船公司
LE YU QUAN	日本	6月42日	川海輪船公司
SEA PEARL	日本	6月43日	川海輪船公司
MILD TRAN	日本	6月44日	川海輪船公司

船名	由何處來	日期	公司
TRADE RELISH	日本	6月2日	川海輪船公司
KUOLIR	日本	6月3日	川海輪船公司
TIAN YUE	日本	6月4日	川海輪船公司
OASIS ALTAIR	日本	6月5日	川海輪船公司
MARGRETHE MAERSK	日本	6月6日	川海輪船公司
PACIFIC ARROW	日本	6月7日	川海輪船公司
HING BON	日本	6月8日	川海輪船公司
TOUR COING	日本	6月9日	川海輪船公司
SUEH	日本	6月10日	川海輪船公司
MAERSK PINTO	日本	6月11日	川海輪船公司
LIVERPOOL BAY	日本	6月12日	川海輪船公司
TA. NAVIGATOR	日本	6月13日	川海輪船公司
SUCHANG	日本	6月14日	川海輪船公司
ALTAIR ACE	日本	6月15日	川海輪船公司
FAMILY ACE	日本	6月16日	川海輪船公司
SL. MARINER	日本	6月17日	川海輪船公司
NEP. DIAMOND	日本	6月18日	川海輪船公司
VILLE DE MARS	日本	6月19日	川海輪船公司
EVER GRADE	日本	6月20日	川海輪船公司
CALIFORNIA VENUS	日本	6月21日	川海輪船公司
COLUMBUS SINGAPORE	日本	6月22日	川海輪船公司
LIONS GATE BRIDGE	日本	6月23日	川海輪船公司
NONAMDE BRIDGE	日本	6月24日	川海輪船公司
ORT. EXPERT	日本	6月25日	川海輪船公司
JAPPA	日本	6月26日	川海輪船公司
HAI YING	日本	6月27日	川海輪船公司
TIANHUSHAN	日本	6月28日	川海輪船公司
ASIA ACE	日本	6月29日	川海輪船公司
KYOWA HIBISCUS	日本	6月30日	川海輪船公司
TENDAI MARU	日本	6月31日	川海輪船公司
HANJIN YOSU	日本	6月32日	川海輪船公司
SUHL	日本	6月33日	川海輪船公司
HAIDA	日本	6月34日	川海輪船公司
ALPS. MARU	日本	6月35日	川海輪船公司
SONG CHENG	日本	6月36日	川海輪船公司
ZIM CALIFORNIA	日本	6月37日	川海輪船公司
REGINA MAERSK	日本	6月38日	川海輪船公司
KIANG REEFER	日本	6月39日	川海輪船公司
BUNGA PERMAI	日本	6月40日	川海輪船公司
MAJAPAHIT	日本	6月41日	川海輪船公司
NORASIA AL MANSOORAH	日本	6月42日	川海輪船公司
SL. EXTEPRISE	日本	6月43日	川海輪船公司

努力	ALB. ENDEAVOUR	南非	5月6日	亞勝	聯勝
	DONG AN	上海	5月6日	招商	局
	KUO CHANG	曼谷	5月6日	欣華	洋
	MING ENERGY	美國	5月6日	海海	林
藏夫	NIKOLAY CHERKASOV	荷志明市	5月6日	華華	信
	NORASIA SUN	歐洲	5月6日	麗華	行
	DEJA BHUM	台灣	5月6日	華華	行
紅寶石	SUN RUBY	日本	5月7日	山下	真
九號	DONAM NO. 9	釜山	5月7日	港港	興
亞	GLORIA	地中海	5月7日	港港	興
斯基	RHINE MARU	地中海	5月7日	興興	板
利亞	KAP. BABIYEVSKIY	弗里曼特爾	5月7日	大華	林
	VICTORIA BAY	釜山	5月7日	港港	興
	EASTERN MARS	釜山	5月7日	港港	興
	JIN JIANG	上海	5月7日	滿滿	強
	T. WENDA	歐洲	5月7日	天大	祥
百周年	OCEAN CENTAURUS	日本	5月7日	阪阪	興
尼拉	SEIZI MANILA II	馬尼拉	5月7日	大新	欣
	KUO HSUNG	台灣	5月7日	欣欣	洋
勒華	NEP. JADE	美國	5月7日	港港	恒
度	SL. ENDURANCE	美國	5月7日	海海	陸
	HUANGHUAGUAN	青島	5月7日	華華	利
	UNI. SUPERS	曼谷	5月7日	華華	利
	MARINE FORTUNER	曼谷	5月8日	永永	盛
	YUN FENG	大連	5月8日	華華	夏
利亞	VALERIA	基隆	5月8日	郵郵	洋
	GRILL	新加坡	5月8日	陸陸	洋
丸	HAYAKAWA MARU	南非	5月8日	日日	歸
山	EVER GENERAL	台灣	5月8日	利利	達
泰	MULPHA KLUANG	馬尼拉	5月8日	怡怡	和
泰	NATHANIEL	台灣	5月8日	海海	豐
泰	CR. POINTE NOIRE	基隆	5月8日	海海	曙
士	FAIR COSMOS	釜山	5月8日	景景	華
羅士	SHYANG ACE	釜山	5月8日	港港	興
馬	COLIMA	美國	5月8日	偉偉	特
佩	ZIM KOPOR	台灣	5月8日	新新	興
馬	PANAMA MARU	台灣	5月8日	怡怡	和
牙	AYSEN	馬尼拉	5月8日	港港	恒
牙	NEP. IVORY	美國	5月8日	海海	恒
橋	TRANSWORLD BRIDGE	新加坡	5月8日	川川	崎
意	EVER GOING	台灣	5月8日	利利	達
意	POOLGRACHT	台灣	5月8日	實實	威
	AVA	仰光	5月8日	新新	興

華運運輸有限公司

CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & LOGISTICS CO., LTD.

香港代理

船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
●●CHOPIN V.7	23-28/4	29-30/4	(出) 8317568
●●HERWANG	8-12/5	13-14/5	(入) 8317571
●●LIBAI V10	23-28/5	29-30/5	(出) 8317568
●●嘉發“JIA FA” V.DJ021	4-8/5	7-8/5	(入) 8317588
●●嘉發“JIA FA” V.DJ023	16-17/5	18-19/5	(出) 8317577
●●運發“YUN FENG” V.137	8-9/5	5-10/5	(入) 8317685
●●運發“YUN FENG” V.137	8-9/5	5-10/5	(入) 8317685
●●天興輪“TIAN XING” V.82W	18-25/4	26-27/4	(出) 8317575
●●天興輪“TIAN XING” V.100B	24-30/4	1-2/5	(出) 8317685
●●天興輪“TIAN YUE” V.140B	30/4-5/5	6-7/5	(入) 8317589
●●豐豐“LU FENG” QF239	14-16/5	8-17/5	(入) 8347227
●●榮發“LE YU QUAN” QF043	7-8/5	4-9/5	(出) 8317575
●●琴台“QIN TAI” V.QT006	17-18/5	13-18/5	(入) 8317587
●●琴台“QIN TAI” V.QT008	17-18/5	13-18/5	(出) 8317585
●●知音“ZHI YIN” V.W2002	16/5	14-17/5	(入) 8317587
●●蘇聯“SU HE” V.H9015/9016	4-6/5	5-6/5	(入) 8317589
●●蘇聯“SU HE” V.H9015/9016	22-24/5	25-26/5	(出) 8317590
●●蘇聯“SU QI” V.9015/9016	5-8/5	9-10/5	(入) 8317584
●●蘇聯“SU QI” V.9015/9016	21-23/5	23-24/5	(出) 8317584
●●芝山“ZHI SHAN 1”	30/4-2/5	3-4/5	(入) 8317584
●●芝山“ZHI SHAN 3”	9-11/5	11-12/5	(出) 8317584
●●明洲“MING ZHOU 4”	29-30/4	28/4-1/5	(入) 8317592
●●明洲“MING ZHOU 10”	8/5	6-9/5	(出) 8317674
●●嘉運“JIA YUN” V.X9011/9012	—	Repairing	(入) 8317592
●●嘉運“JIA YUN” V.X9013/9014	—	Repairing	(出) 8317583
●●同安“TONG AN” V.KA040	4-5/5	6-7/5	(入) 8317592
●●同安“TONG AN” V.KA42	10-11/5	12-13/5	(出) 8317582
●●同安“TONG AN” V.KA044	17-18/5	19-20/5	(出) 8317563
●●龍華“LONG HUA” 1, 2	—	汕頭號“SHAN TOU”	(入) 8317500
●●龍山“LONG SHAN”	—	《每星期二航次，天天收貨》	(出) 8317595
●●中土出3, 4, 10, 11, 13, 15, 16, 23, 25, 27, 28	—	往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳門、新會、鶴山	(入) 8317500
●●南方“NAN FANG 907, 908, 909”	—	海潮“HAI XIANG 505”	(入) 8317500
●●永祥“YONG HONG 3073”	—	永祥“YONG HONG 3073”	(出) 8317698
●●青華“QING HUA”	30-1/5	28-2/5	(入) 8317500

說明：★全貨箱班輪
★★貨箱/散貨班輪

本公司受各船東委託為貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：8317572 8317565 8317567

華夏企業有限公司

山東業務部

香港代理

船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
●●CHOPIN V.7	23-28/4	29-30/4	(出) 8317568
●●HERWANG	8-12/5	13-14/5	(入) 8317571
●●LIBAI V10	23-28/5	29-30/5	(出) 8317568
●●嘉發“JIA FA” V.DJ021	4-8/5	7-8/5	(入) 8317588
●●嘉發“JIA FA” V.DJ023	16-17/5	18-19/5	(出) 8317577
●●運發“YUN FENG” V.137	8-9/5	5-10/5	(入) 8317685
●●運發“YUN FENG” V.137	8-9/5	5-10/5	(入) 8317685
●●天興輪“TIAN XING” V.82W	18-25/4	26-27/4	(出) 8317575
●●天興輪“TIAN XING” V.100B	24-30/4	1-2/5	(出) 8317685
●●天興輪“TIAN YUE” V.140B	30/4-5/5	6-7/5	(入) 8317589
●●豐豐“LU FENG” QF239	14-16/5	8-17/5	(入) 8347227
●●榮發“LE YU QUAN” QF043	7-8/5	4-9/5	(出) 8317575
●●琴台“QIN TAI” V.QT006	17-18/5	13-18/5	(入) 8317587
●●琴台“QIN TAI” V.QT008	17-18/5	13-18/5	(出) 8317585
●●知音“ZHI YIN” V.W2002	16/5	14-17/5	(入) 8317587
●●蘇聯“SU HE” V.H9015/9016	4-6/5	5-6/5	(入) 8317589
●●蘇聯“SU HE” V.H9015/9016	22-24/5	25-26/5	(出) 8317590
●●蘇聯“SU QI” V.9015/9016	5-8/5	9-10/5	(入) 8317584
●●蘇聯“SU QI” V.9015/9016	21-23/5	23-24/5	(出) 8317584
●●芝山“ZHI SHAN 1”	30/4-2/5	3-4/5	(入) 8317584
●●芝山“ZHI SHAN 3”	9-11/5	11-12/5	(出) 8317584
●●明洲“MING ZHOU 4”	29-30/4	28/4-1/5	(入) 8317592
●●明洲“MING ZHOU 10”	8/5	6-9/5	(出) 8317674
●●嘉運“JIA YUN” V.X9011/9012	—	Repairing	(入) 8317592
●●嘉運“JIA YUN” V.X9013/9014	—	Repairing	(出) 8317583
●●同安“TONG AN” V.KA040	4-5/5	6-7/5	(入) 8317592
●●同安“TONG AN” V.KA42	10-11/5	12-13/5	(出) 8317582
●●同安“TONG AN” V.KA044	17-18/5	19-20/5	(出) 8317563
●●龍華“LONG HUA” 1, 2	—	汕頭號“SHAN TOU”	(入) 8317500
●●龍山“LONG SHAN”	—	《每星期二航次，天天收貨》	(出) 8317595
●●中土出3, 4, 10, 11, 13, 15, 16, 23, 25, 27, 28	—	往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳門、新會、鶴山	(入) 8317500
●●南方“NAN FANG 907, 908, 909”	—	海潮“HAI XIANG 505”	(入) 8317500
●●永祥“YONG HONG 3073”	—	永祥“YONG HONG 3073”	(出) 8317698
●●青華“QING HUA”	30-1/5	28-2/5	(入) 8317500

說明：★全貨箱班輪
★★貨箱/散貨班輪

本公司受各船東委託為貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：8317572 8317565 8317567

宏海箱運有限公司

REGIONAL CONTAINER LINES

全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	載貨	離港
CHAIYA BHUM	13HB	4/5	6/5
DEJA BHUM	07HB	11/5	13/5
CHAIYA BHUM	13HB	18/5	20/5

馬尼拉：宿務

船名	航次	載貨	離港
ASIA ACE	62	4/5	6/5
RATU KONSORTIUM	18	11/5	13/5
ASIA ACE	13	18/5	20/5

椰加達

船名	航次	載貨	離港
JENLINK	07N	30/4	2/5
KITI BHUM	40S	3/5	5/5
JENLINK	08N	7/5	9/5

吉大港

船名	航次	載貨	離港
VIRA BHUM	74	8/5	10/5
INFINITY			

出口船期預告

歐洲線			
船名	往	日期	公司
CHONG CHANCE	歐洲	5月2日	怡和
MING PLEASURE	歐洲	5月2日	怡和
BRISBANE	歐洲	5月2日	怡和
NORASIA MURAKAK	歐洲	5月2日	怡和
EVER OCHAN	歐洲	5月2日	怡和
TRADE EXPANSION	歐洲	5月2日	怡和
CONDOR	歐洲	5月2日	怡和
CONTSHIP FRANCE	歐洲	5月2日	怡和
ORIENTAL BAY	歐洲	5月2日	怡和
VILLE DE PLUTON	歐洲	5月2日	怡和
SELANDIA	歐洲	5月2日	怡和
EVER GRADE	歐洲	5月2日	怡和
URSUS	歐洲	5月2日	怡和
CONCORD ASKA	歐洲	5月2日	怡和
OASIS ALTAR	歐洲	5月2日	怡和
REGINA MAERSK	歐洲	5月2日	怡和
NIKOLAY CHERKASOV	歐洲	5月2日	怡和
L'POOL BAY	歐洲	5月2日	怡和
KAP. GAVRILOV	歐洲	5月2日	怡和
QUHE	歐洲	5月2日	怡和
KAMAKURA	歐洲	5月2日	怡和
ZIM KOPOR	歐洲	5月2日	怡和
HANJIN LE HAVRE	歐洲	5月2日	怡和
EVER GENERAL	歐洲	5月2日	怡和
MING LONGEVITY	歐洲	5月2日	怡和
PANAMA SENATOR	歐洲	5月2日	怡和
VILLE DE SATURN	歐洲	5月2日	怡和
OCCL HOPE	歐洲	5月2日	怡和
CHARLES CRUZ	歐洲	5月2日	怡和
TOYAMA	歐洲	5月2日	怡和
ZIM KAOHSIUNG	歐洲	5月2日	怡和
EVER VALUE	歐洲	5月2日	怡和
NL. CLEMENT	歐洲	5月2日	怡和
MONT BLANC MARU	歐洲	5月2日	怡和
TUHOIC	歐洲	5月2日	怡和
KHUI ROMAS	歐洲	5月2日	怡和
BERLIN EXPRESS	歐洲	5月2日	怡和
LEISE MAERSK	歐洲	5月2日	怡和
MEKHANIK BARDETSKIY	歐洲	5月2日	怡和
T. WENDA	歐洲	5月2日	怡和
EVER GAINING	歐洲	5月2日	怡和
HERWANG	歐洲	5月2日	怡和
GRANACH	歐洲	5月2日	怡和
JAPAN SEA	歐洲	5月2日	怡和
HUASHUNHE	歐洲	5月2日	怡和
LUOHE	歐洲	5月2日	怡和
印·巴·中東線			
AL WAJRA	印·巴·中東	5月2日	怡和
MING PLEASURE	印·巴·中東	5月2日	怡和
EVER OCHAN	印·巴·中東	5月2日	怡和
JOHNNEVERETT	印·巴·中東	5月2日	怡和
SD. ITALIA	印·巴·中東	5月2日	怡和
LANKA RUWAN	印·巴·中東	5月2日	怡和
FUNG YU SHAN	印·巴·中東	5月2日	怡和
SEVEN SEAS BRIDGE	印·巴·中東	5月2日	怡和
EVER GRADE	印·巴·中東	5月2日	怡和
PRES. POLK	印·巴·中東	5月2日	怡和
UNI. SUPREME	印·巴·中東	5月2日	怡和
OCEAN CENTAURUS	印·巴·中東	5月2日	怡和
EVER GENERAL	印·巴·中東	5月2日	怡和
SEYANG ACE	印·巴·中東	5月2日	怡和
MING LONGEVITY	印·巴·中東	5月2日	怡和
PROSPERITY RIVER	印·巴·中東	5月2日	怡和
CHAR HWA	印·巴·中東	5月2日	怡和
WILLINE ORIENT	印·巴·中東	5月2日	怡和
EVER VALUE	印·巴·中東	5月2日	怡和

非洲線			
OBAMA MARU	非洲	5月2日	怡和
HENG SHAN	非洲	5月2日	怡和
CHO FU	非洲	5月2日	怡和
NL. VAN NOORT	非洲	5月2日	怡和
HIMALAYA MARU	非洲	5月2日	怡和
REGINA MAERSK	非洲	5月2日	怡和
ALPS MARU	非洲	5月2日	怡和
POOLGRACHT	非洲	5月2日	怡和
VALERIA	非洲	5月2日	怡和
CR. POINTE NOIRE	非洲	5月2日	怡和
GOLD ORLI	非洲	5月2日	怡和
OCEAN ELITE	非洲	5月2日	怡和
F. E. RICH	非洲	5月2日	怡和
LEISE MAERSK	非洲	5月2日	怡和
CORNELIA MAERSK	非洲	5月2日	怡和
LANGEBERG	非洲	5月2日	怡和
YUNTAISHAN	非洲	5月2日	怡和
東南亞線			
AND. WANADHARMA	東南亞	5月2日	怡和
RIGEL	東南亞	5月2日	怡和
NIEEN JANG	東南亞	5月2日	怡和
AYSEN	東南亞	5月2日	怡和
HUA SHAN	東南亞	5月2日	怡和
KUO CHIA	東南亞	5月2日	怡和
NEP. EMERALD	東南亞	5月2日	怡和
PRINCESS	東南亞	5月2日	怡和
MARINE BRIGHT	東南亞	5月2日	怡和
EASTERN FUJI	東南亞	5月2日	怡和
SHENANDOAH	東南亞	5月2日	怡和
JOHNNEVERETT	東南亞	5月2日	怡和
HAI HUA	東南亞	5月2日	怡和
SUN KUNG	東南亞	5月2日	怡和
HAKUSAN I	東南亞	5月2日	怡和
ORIENT KING	東南亞	5月2日	怡和
OCCL ACCORD	東南亞	5月2日	怡和
FAMILY ACE	東南亞	5月2日	怡和
HAI YING	東南亞	5月2日	怡和
ALTAIR ACE	東南亞	5月2日	怡和
CHAIYA BRUM	東南亞	5月2日	怡和
ASIA ACE	東南亞	5月2日	怡和
WISUN	東南亞	5月2日	怡和
WIM MANILA I	東南亞	5月2日	怡和
NORDSUND	東南亞	5月2日	怡和
OCEAN CENTAURUS	東南亞	5月2日	怡和
KUO HSUNG	東南亞	5月2日	怡和
GLORIA	東南亞	5月2日	怡和
DONAM N. 8	東南亞	5月2日	怡和
SHUN RUBY	東南亞	5月2日	怡和
MALPHA KLUANG	東南亞	5月2日	怡和
EASTERN MARS	東南亞	5月2日	怡和
HINGSON	東南亞	5月2日	怡和
AND. WANASATYA	東南亞	5月2日	怡和
TAIDAO	東南亞	5月2日	怡和
SPECO KING	東南亞	5月2日	怡和
NEP. IVORY	東南亞	5月2日	怡和
DANAO	東南亞	5月2日	怡和
MARINE SHINE	東南亞	5月2日	怡和
PROSPERITY RIVER	東南亞	5月2日	怡和
KEUMGANG GLOBE	東南亞	5月2日	怡和
WILLINE ORIENT	東南亞	5月2日	怡和
CHEN CHUN	東南亞	5月2日	怡和
TSK CHORUS	東南亞	5月2日	怡和
SINGAPORE GLORY	東南亞	5月2日	怡和
ANDROMEDA STAR	東南亞	5月2日	怡和
KUO KWANG	東南亞	5月2日	怡和
OCEAN SIRIUS	東南亞	5月2日	怡和

中國內地			
CHAO BAI HE	中國內地	5月2日	怡和
HAI XING	中國內地	5月2日	怡和
YU ZHI	中國內地	5月2日	怡和
GOOD TRADER	中國內地	5月2日	怡和
TIAN YAN	中國內地	5月2日	怡和
MILD OCEAN	中國內地	5月2日	怡和
XINGHAIHE	中國內地	5月2日	怡和
MINHAI 109	中國內地	5月2日	怡和
GOLD ORLI	中國內地	5月2日	怡和
MINHAI 2 & 5	中國內地	5月2日	怡和
QUAN ZHOU 1	中國內地	5月2日	怡和
NEW HAI HUA	中國內地	5月2日	怡和
JUN YING	中國內地	5月2日	怡和
HUI HU QUAN	中國內地	5月2日	怡和
HUAIJIA	中國內地	5月2日	怡和
ZHE YAN	中國內地	5月2日	怡和
MINHAI 120	中國內地	5月2日	怡和
TIAN YUE	中國內地	5月2日	怡和
TRADE RELISH	中國內地	5月2日	怡和
JIAFA	中國內地	5月2日	怡和
PINGXIANGCHENG	中國內地	5月2日	怡和
SOHE	中國內地	5月2日	怡和
MILD SUN	中國內地	5月2日	怡和
SHANGHAI	中國內地	5月2日	怡和
LE YU QUAN	中國內地	5月2日	怡和
XIA SHUYUN 2	中國內地	5月2日	怡和
YUN FENG	中國內地	5月2日	怡和
GRAT BEAUTY	中國內地	5月2日	怡和
MINHAI 112	中國內地	5月2日	怡和
SHANG CHENG	中國內地	5月2日	怡和
FAIR COSMOS	中國內地	5月2日	怡和
SHU HE	中國內地	5月2日	怡和
LUO JIANG	中國內地	5月2日	怡和
MINHAI 2 & 4	中國內地	5月2日	怡和
MILD TRAN	中國內地	5月2日	怡和
JIN JIANG	中國內地	5月2日	怡和
HAI DA	中國內地	5月2日	怡和
台灣省線			
NEP. EMERALD	台灣省線	5月2日	怡和
GLORY CONTAINER	台灣省線	5月2日	怡和
TONG CHANG	台灣省線	5月2日	怡和
RAYA HAPPINESS	台灣省線	5月2日	怡和
KWANG TA 2	台灣省線	5月2日	怡和
SRA PEARL	台灣省線	5月2日	怡和
BLESS CONTAINER	台灣省線	5月2日	怡和
ORT. EXPERT	台灣省線	5月2日	怡和
ANCHUN	台灣省線	5月2日	怡和
WH 201	台灣省線	5月2日	怡和
日本·南朝鮮線			
EMERALD II	日本·南朝鮮	5月2日	怡和
HP DONGMAN	日本·南朝鮮	5月2日	怡和
MICROURBY	日本·南朝鮮	5月2日	怡和
KUO KWANG	日本·南朝鮮	5月2日	怡和
GLORY CONTAINER	日本·南朝鮮	5月2日	怡和
OCEAN STRAITS	日本·南朝鮮	5月2日	怡和
NAMKANG GLORY	日本·南朝鮮	5月2日	怡和
SINGAPORE GLORY	日本·南朝鮮	5月2日	怡和
RAINBOW	日本·南朝鮮	5月2日	怡和
DONAM N. 8	日本·南朝鮮	5月2日	怡和
CONCORD BINGO	日本·南朝鮮	5月2日	怡和
VELA	日本·南朝鮮	5月2日	怡和
BLESS CONTAINER	日本·南朝鮮	5月2日	怡和
SRA PEARL	日本·南朝鮮	5月2日	怡和
AVA	日本·南朝鮮	5月2日	怡和

北美洲線			
HARBOUR BRIDGE	北美洲	5月2日	怡和
SL. LIBERATOR	北美洲	5月2日	怡和
EVER LEVEL	北美洲	5月2日	怡和
OCCL FRIENDSHIP	北美洲	5月2日	怡和
LEISE MAERSK	北美洲	5月2日	怡和
HYUNDAI CHALLENGER	北美洲	5月2日	怡和
EVER GRAND	北美洲	5月2日	怡和
CAPE HENRY	北美洲	5月2日	怡和
CALIFORNIA LUNA	北美洲	5月2日	怡和
PRES. HARRISON	北美洲	5月2日	怡和
SL. LEGEND	北美洲	5月2日	怡和
ALLIGATOR SYMPHONY	北美洲	5月2日	怡和
DONG HE	北美洲	5月2日	怡和
YAMAOKI MARU	北美洲	5月2日	怡和
GEOFFREY WASH, BRIDGE	北美洲	5月2日	怡和
PACIFIC ARROW	北美洲	5月2日	怡和
MARGARETHE MAERSK	北美洲	5月2日	怡和
CALIFORNIA VENUS	北美洲	5月2日	怡和
NEP. DIAMOND	北美洲	5月2日	怡和
MING ENERGY	北美洲	5月2日	怡和
PRES. POLK	北美洲	5月2日	怡和
SL. INTERPRISE	北美洲	5月2日	怡和
SL. MARINER	北美洲	5月2日	怡和
TOURCOING	北美洲	5月2日	怡和
HANJIN YOSU	北美洲	5月2日	怡和
ZIM CALIFORNIA	北美洲	5月2日	怡和
EVER GOING	北美洲	5月2日	怡和
NEP. JADE	北美洲	5月2日	怡和
TRANSWORLD BRIDGE	北美洲	5月2日	怡和
COLIMA	北美洲	5月2日	怡和
SL. ENDURANCE	北美洲	5月2日	怡和
ANNA MAERSK	北美洲	5月2日	怡和
EVER GENTLE	北美洲	5月2日	怡和
HYUNDAI INNOVATOR	北美洲	5月2日	怡和
PRES. TYLER	北美洲	5月2日	怡和
TAI HE	北美洲	5月2日	怡和
ALLIGATOR HOPE	北美洲	5月2日	怡和
NEP. AMBER	北美洲	5月2日	怡和
CAPE CHARLES	北美洲	5月2日	怡和
MANHATTAN BRIDGE	北美洲	5月2日	怡和
LEISE MAERSK	北美洲	5月2日	怡和
LARS MAERSK	北美洲	5月2日	怡和
AMERICA MARU	北美洲	5月2日	怡和
OCCL EXECUTIVE	北美洲	5月2日	怡和
MING OCEAN	北美洲	5月2日	怡和
NATIONAL DIGNITY	北美洲	5月2日	怡和
SL. FREEDOM	北美洲	5月2日	怡和
SL. NAVIGATOR	北美洲	5月2日	怡和
中南美洲線			
LUCIE	中南美洲	5月2日	怡和
YUN CHENG	中南美洲	5月2日	怡和
TOURCOING	中南美洲	5月2日	怡和
EVER GOING	中南美洲	5月2日	怡和
VESTA I	中南美洲	5月2日	怡和
LA JA	中南美洲	5月2日	怡和
SANTIAGO DEL ESTERO	中南美洲	5月2日	怡和
NL. EVEREST	中南美洲	5月2日	怡和
SABOAL	中南美洲	5月2日	怡和
澳洲·新西蘭線			
NINGBO	澳洲·新西蘭	5月2日	怡和
COLUMBUS SINGAPORE	澳洲·新西蘭	5月2日	怡和
TA. NAVIGATOR	澳洲·新西蘭	5月2日	怡和
ZIM VENEZIA	澳洲·新西蘭	5月2日	怡和
KIANG REEFER	澳洲·新西蘭	5月2日	怡和
KYOWA HIBISCUS	澳洲·新西蘭	5月2日	怡和
TENDAM N. 8	澳洲·新西蘭	5月2日	怡和
SONG CHENG	澳洲·新西蘭	5月2日	怡和
MING FORTUNE	澳洲·新西蘭	5月2日	怡和
KAP. LYASHENKO	澳洲·新西蘭	5月2日	怡和
LAMON BAY	澳洲·新西蘭	5月2日	怡和
MAKIM MIKJAYLOV	澳洲·新西蘭	5月2日	怡和

1989年 江聯機一號 快船
江聯機二號
香港→江門
天天收貨
下午開航
兼營門對門及中轉運輸
陸寶有限公司運輸部
九龍龍崗角文景樓4樓3字樓
電話：7709563 (4線)
江門外海碼頭 354499 391440
FAX: 7821245 TELEX: 50127 LPCL HX

ATLAS LINE
BANGLADESH FLAG CARRIER
孟加拉航線
直航：吉大港、查拿
兼收全貨櫃及散貨
船名 航次 抵港 開航
AL-SWAMRUZ 18 15/5 18/5
SAFAR 2 28/5 30/5
收貨站：友航輪船有限公司
新界青洲角72地稅
電話：4978882
總代理：星信船務公司
香港灣仔荷克道212-220號洋閣
商業大廈3字樓
電話：8338888 (8線)
圖文傳真：5721770
澳門代理：世強行 電話：591691

華閣船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5460572 (總機) 8581548 (傳真)
出口：8584679 入口：8584657 貨櫃：5598376
定期班輪川航香港→福建
港口 開航日期
福州 閩海105 逢一、十一、廿一
閩海109 逢四、十四、廿四
閩海120 逢六、十六、廿六
閩海112 逢八、十八、廿八
北寧山(貨櫃) V.9018 4-8/5 10/5
廈門 廈運15 逢星期一
青志3號 逢星期三
閩海225 逢星期五
羅江(貨櫃) 逢六、五、十一、五
泉州 閩海224 逢五、十五、廿五
泉州1號 逢十、二十、三十
* 承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
* 並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

青島華青船務有限公司
NOTICE TO CONSIGNEE
收貨人須知
"QING HUA" VOY.355
「青華輪」
船泊西區即日提貨
總代理：廣成船務有限公司
地址：香港文咸東街68-74號興隆商業大廈15樓
電話：8152178 傳真：8150128
★請速送到上述地址辦理提貨手續★

金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
電話：8653381 圖文傳真：8653345
香港→上海 (全貨箱及散貨班輪)
新海航業有限公司
Newsae Navigation Corporation
船名/航次 收貨期 抵/離期
新海華 NEW HAI HUA V.9017/9017全貨箱班輪 1-3/5 25/4-5/5
新海騰 NEW HAI TENG V.9016/9017全貨箱班輪 25-28/4 28-30/4
新海順 XIN HAI YUE V.1/2 27/4-3/5
上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corp. Ltd.
船名/航次 收貨期 抵/離期
通河 TONG HE V.9001/9002 1-3/5 25/4-5/5
通州 TONG ZHOU V.9001/9002 (雙谷) 25-28/4 28-30/4
福建省輪船總公司閩東公司
Fujian Shipping Co., Min Dong Co.
船名/航次 收貨期 抵/離期
閩海 327 MIN HAI 327 V.9009/9010 1-2/5 29/4-3/5
閩海 329 MIN HAI 329 V.9009/9010 28-29/4 29-29/4
深圳船務公司
Shenzhen Shipping Co.
船名/航次 收貨期 抵/離期
南勝 NAN FENG V.9007/9008 7-8/5 4-9/5
中國對外貿易運輸總公司上海分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Shanghai Branch
船名/航次 收貨期 抵/離期
龍江 LONG JIANG V.9013/9014 3-4/5 2-8/5
中國遠洋運輸總公司江蘇分公司
China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch
船名/航次 收貨期 抵/離期
淮安 HUAI AN V.9011/9012 9-10/5 5-11/5
蘇州 SU ZHOU V.9009/9010 28-30/4 25/4-3/5
香港→上海、張家港、南京
蘇州 SU LIN V.9016/9017 (全貨箱班輪) 1-5/5 5-8/5

NLS NIPPON LINER SYSTEM
香港至美洲 (東西岸) 貨櫃航線
Also accepting cargo for MLB -
Gulf/Atlantic/IPI POINTS
山昭丸 YAMAOKI MARU 20E 船到 船開
海皇號 NEPTUNE AMBER 14E 3/5 4/5
中華出口商 OCCL EXPORTER 15E 10/5 11/5
東方導師 OCCL EDUCATOR 81E 17/5 18/5
貨箱：HIT 42/5 25/5

香港至美洲 (西北岸) 貨櫃特快航線
Also accepting cargo for -
Portland, Longview, Tacoma, E. Canada,
Montreal, Toronto, (MLB via Vancouver)
海皇號 NEPTUNE DIAMOND 93E 5/5 6/5
海皇號 NEPTUNE AMBER 14E 10/5 11/5
日本太陽神 JAPAN APOLLO 09E 19/5 20/5
中華普渡 ORIENTAL EXPLORER 59E 26/5 27/5
貨箱：HIT 26/5 27/5

香港至美洲東岸貨櫃航線
直航：沙灣、紐約及諸克
船名 航次 船到 船開
安利角 CAPE HENRY 21/030 3/5 4/5
波爾斯角 CAPE CHARLES 22/031



(香港註冊)

根據一九八六年香港銀行條例第六十條第一節公佈如下：

(以港幣千元列示)

資產負債表

一九八九年十二月三十一日

附註	1989	1988
港幣千元	港幣千元	港幣千元
股本	400,000	400,000
公積金	900,000	680,000
盈餘留存	40,584	29,646
	<u>1,340,584</u>	<u>1,109,646</u>
各項存款及其他項目	16,944,633	18,874,264
包括稅項準備及內部儲備	73,559	98,456
附屬公司存款	30,000	30,000
換取股息	10,319,998	9,898,077
代客信託及保證等承擔		
董事總經理：趙駿安		
董事：雷紹		
馮堅 (別名：馮志堅)		
	<u>\$28,708,774</u>	<u>\$30,010,443</u>

附註乃屬帳項之一部份

綜合資產負債表

一九八九年十二月三十一日

附註	1989	1988
港幣千元	港幣千元	港幣千元
股本	400,000	400,000
儲備	903,472	682,450
盈餘留存	37,587	19,104
	<u>1,341,059</u>	<u>1,101,554</u>
各項存款及其他項目	17,106,233	18,954,415
包括稅項準備及內部儲備	30,000	30,000
換取股息	10,319,998	9,898,077
代客信託及保證等承擔		
董事總經理：趙駿安		
董事：雷紹		
馮堅 (別名：馮志堅)		
	<u>\$28,797,290</u>	<u>\$29,984,046</u>

附註乃屬帳項之一部份

帳項附註

1. 主要會計政策

(甲) 帳項綜合準則

綜合帳項包括本銀行及其附屬公司截至一九八九年十二月三十一日止之帳項。年中收購之附屬公司應佔之業績由收購之日起計。關於附屬公司業績，按公司之股息收益計算，因附屬公司損益輕微，故綜合帳項內並無包括其業績。

因編製綜合帳項所產生之資本性儲備代為附屬公司於收購日之有形資產淨值超過附屬公司投資成本。

(乙) 附屬公司

附屬公司乃指由集團成員持有超過百分之五十股份，但少於百分之五十發行股本，並可對其決策有顯著影響，附屬公司之投資以成本入帳。

(丙) 投資

本行董事認為所有非上市證券之價值不少於其賬面價值。

(丁) 折舊

固定資產乃按其估計可用年限攤銷。
房地產 0.75% 以結餘遞減法攤銷計算。
購其設備 年率10%、20%及33-1/3% 依直線攤銷法計算。

(戊) 外幣兌換

外幣資產及負債按照結算日之外幣兌換率計算為港幣，本年度內之外幣兌換率按香港銀行公會之匯率計算，所產生之匯兌損益已包括在損益表內。

(己) 呆帳準備

凡經本行認為呆帳之客戶欠款，均撥有準備金，此外，另有撥出一筆款項作為呆帳之一般準備，此等準備金已自各項貸款中減除。

(庚) 遞延稅項

在可見之將來可能產生之遞延應繳稅項已採用負債方式撥備遞延稅項。

2. 本年度溢利

本集團是年溢利經已減除下列各項：

(甲) 溢利稅準備

(乙) 撥存內部儲備金

(丙) 撥款酬謝金港幣\$413,000 (一九八八年一港幣\$321,000)

其中包括銀行撥款費用港幣\$330,000 (一九八八年一港幣\$270,000)

3. 董事酬金

根據公司法例第一六一條之規定公佈有關董事酬金如下：

	1989	1988
港幣千元	港幣千元	港幣千元
袍金	1,443	1,476
其他酬金	1,443	1,476
	<u>\$ 1,443</u>	<u>\$ 1,476</u>

4. 稅項

溢利稅準備乃根據該銀行本年度估計應繳稅溢利以百分之十六點五計算。

5. 股本

	1989	1988
港幣千元	港幣千元	港幣千元
註冊、發行及實收股本	400,000	400,000
準備金及撥款每股港幣一元正		

6. 儲備

	1989	1988	1989	1988
港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
資本儲備				
一九八九年一月一日餘額	—	—	—	—
合併帳項產生之儲備	22	—	—	—
一九八九年十二月三十一日餘額	22	—	—	—
公積金				
一九八九年一月一日餘額	682,450	521,450	680,000	520,000
本年溢利撥入	221,000	161,000	220,000	160,000
一九八九年十二月三十一日餘額	903,450	682,450	900,000	680,000
盈餘留存	903,472	682,450	900,000	680,000

損益計算表

截至一九八九年十二月三十一日止之年度

附註	1989	1988
港幣千元	港幣千元	港幣千元
本年度溢利	260,938	201,301
上年度盈餘留存	29,646	18,345
可供分配溢利	290,584	219,646
撥入公積金	(220,000)	(160,000)
撥派股息4,000,000股		
每股港幣\$7.50	(30,000)	(30,000)
(一九八八年一每股港幣\$7.50)		
	<u>\$ 40,584</u>	<u>\$ 29,646</u>

附註乃屬帳項之一部份

綜合損益計算表

截至一九八九年十二月三十一日止之年度

附註	1989	1988
港幣千元	港幣千元	港幣千元
本年度溢利	269,483	209,654
上年度盈餘留存	19,104	450
可供分配溢利	288,587	210,104
撥入公積金	(221,000)	(161,000)
撥派股息4,000,000股		
每股港幣\$7.50	(30,000)	(30,000)
(一九八八年一每股港幣\$7.50)		
	<u>\$ 37,587</u>	<u>\$ 19,104</u>

附註乃屬帳項之一部份

7. 投資

	1989	1988	1989	1988
港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
非上市證券				
— 附屬公司	—	—	44,000	35,000
— 聯營公司	2,460	1,617	2,450	1,617
— 其他	25,964	23,349	21,964	19,349
	<u>\$ 28,414</u>	<u>\$ 24,966</u>	<u>\$ 68,414</u>	<u>\$ 55,966</u>

附屬公司及聯營公司投資詳列如下：

附屬公司：

公司名稱	註冊地點	持有普通股份	業務性質
寶豐財務股份有限公司	香港	100%	一般金融服務
聯動有限公司	香港	100%	證券買賣
美和順投資有限公司	香港	100%	物業投資

聯營公司：

公司名稱	註冊地點	持有普通股份	業務性質
中國銀行有限公司	香港	49%	銀行業務

8. 董事及行政人員之貸款

根據公司法例第一六一(乙)節之規定，公佈有關董事及行政人員之貸款如下：

	1989	1988
港幣千元	港幣千元	港幣千元
於一九八九年一月一日有關貸款之總結欠	3,041	1,062
於一九八九年十二月三十一日有關貸款之總結欠	1,523	3,041
是年內之最高餘額	3,277	3,125

上述所有貸款及到期利息在一九八九年內無拖欠，故無需作出任何準備。

9. 未付承擔

除資產負債表所示代客信託及保證承擔外，在一般業務範圍內，本銀行還有若干遠期外匯合約和期貨合約之承擔。

10. 比較數字

帳項中去年度若干數字已重新分類，以符合本年度之帳項編排。

11. 帳項認可

上列帳項業經董事會於一九九零年三月二十九日認可。

債務證券及銀行有限公司股東報告書

本債務證券及銀行有限公司之帳目經本行核數師審核，並已根據香港會計師公會之規定，按本行之帳目，編製成此報告書。本報告書之編製，是根據香港會計師公會之規定，按本行之帳目，編製成此報告書。本報告書之編製，是根據香港會計師公會之規定，按本行之帳目，編製成此報告書。

香港一九九零年三月二十九日

董事會

董事：趙駿安
董事：蔡平 李文波 雷紹 馮嘉禧 馮堅 (別名：馮志堅)

總經理

總經理：趙駿安
副總經理：雷紹 馮堅 (別名：馮志堅) 李惠蘭
助理總經理：李惠蘭 陳偉光 羅江山

附屬公司

寶豐財務股份有限公司
聯動有限公司
美和順投資有限公司

聯營公司

中國銀行有限公司

如中譯本之文義與英譯本有異時，應以英譯本為準。

黃秉章會計師事務所
陳乙明會計師事務所
香港執業會計師